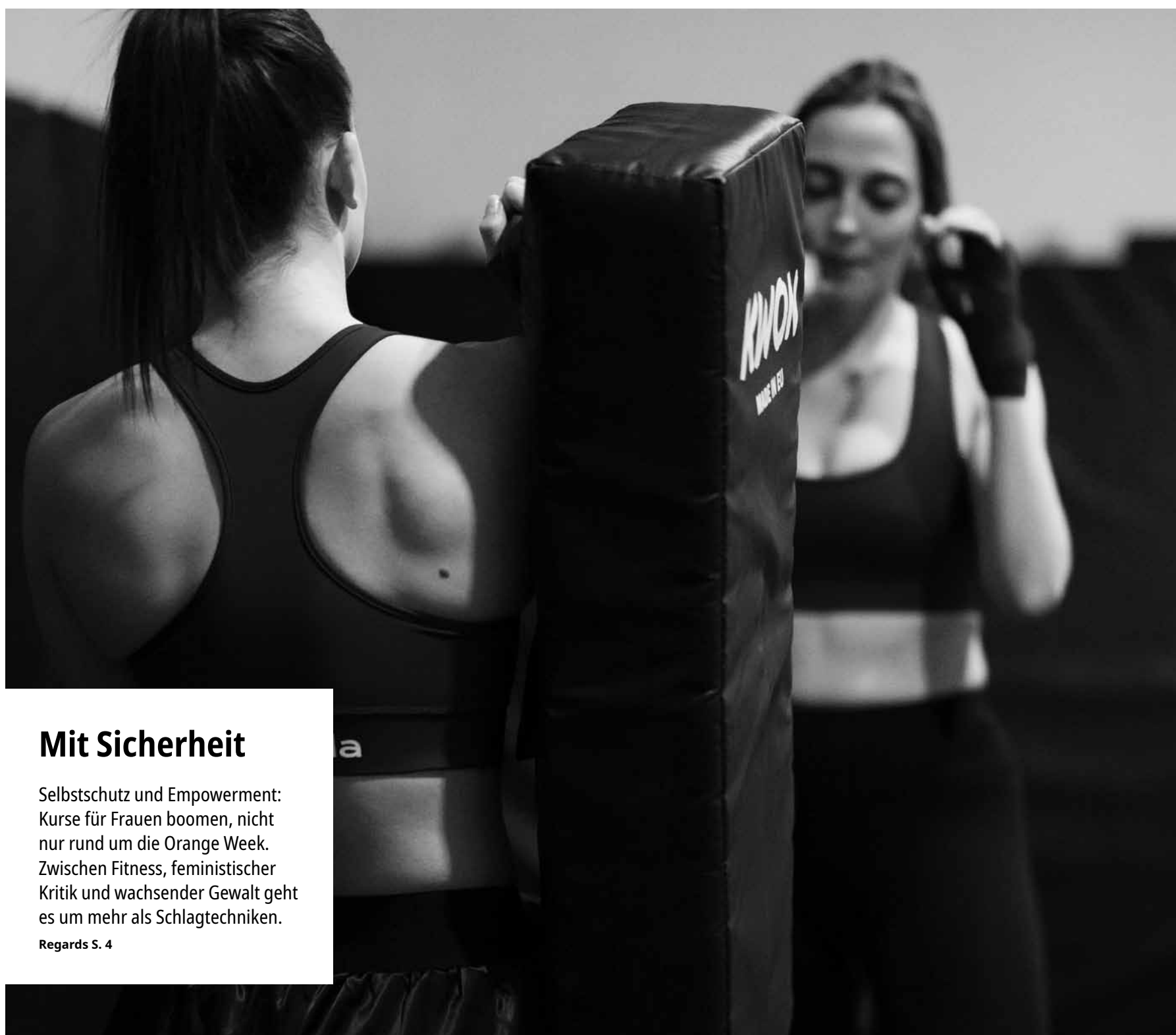




**WOXX**

déi aner wochenzeitung  
l'autre hebdomadaire

1837/25  
ISSN 2354-4597  
3 €  
16.05.2025



## Mit Sicherheit

Selbstschutz und Empowerment:  
Kurse für Frauen boomen, nicht  
nur rund um die Orange Week.  
Zwischen Fitness, feministischer  
Kritik und wachsender Gewalt geht  
es um mehr als Schlagtechniken.

Regards S. 4

### EDITO

#### Liberty Steel : clap de fin ? p. 2

Le groupe Tosalé ne reprendra pas  
l'usine Liberty Steel à Dudelange. Les  
gouvernements successifs portent une  
responsabilité majeure dans cette débâcle.

### NEWS

#### Luc Frieden pareil à lui-même p. 3

Frieden a inscrit son discours sur l'état  
de la nation dans la continuité d'une  
politique pro-business au détriment des  
salariés et de l'environnement.

### REGARDS

#### Die tödlichste Route der Welt S. 6

Wer von Afrika aus über die Kanarischen  
Inseln nach Europa zu fliehen versucht,  
riskiert viel. Die Gefahr setzt auch die  
Seenotretter\*innen unter Stress.



5 453000 211009



PHOTO : DBMSTEEL PIVABAY

INDUSTRIE

# Main invisible, claque réelle

Fabien Grassier

**L'avenir de Liberty Steel à Dudelange est de plus en plus compromis, résultat d'années d'errements au cours desquelles les gouvernements ont esquivé leur responsabilité en plaçant toute leur confiance dans le marché.**

Le feuilleton Liberty Steel ressemble à une interminable agonie commencée en 2018. Le groupe turc Tosyali, repreneur potentiel du site, a jeté l'éponge, ont confirmé les ministères de l'Économie et du Travail, le 6 mai. Pour les salarié-es, l'information avait commencé à circuler la veille sur une boucle syndicale interne, énième rebondissement d'une affaire qui met leurs nerfs à rude épreuve. Tosyali motive son retrait par le projet de clause de sauvegarde de l'Union européenne pour protéger le marché intérieur contre les importations d'acier à bas prix, en provenance de pays tiers. Le repreneur prévoyait d'importer de l'acier produit hors d'Europe et de le galvaniser à Dudelange.

Il serait tentant de rejeter une nouvelle fois la faute du fiasco sur la Commission européenne. C'est en effet une injonction européenne qui avait déjà amené ArcelorMittal à vendre le site en 2018, pour compenser la reprise – avortée – de la gigantesque aciérie italienne Ilva. Au nom de la libre concurrence, il s'agissait alors d'éviter qu'ArcelorMittal ne prenne une place trop dominante sur le marché européen. La Commission n'avait pas choisi Dudelange, validant, sans trop y regarder, le choix du sidérurgiste luxembourgeois de se séparer

d'un site dans lequel il n'avait pas réellement investi depuis des années.

En 2018, le rachat de l'usine par Liberty Steel, le groupe de Sanjeev Gupta, avait été diversement accueilli, entre enthousiasme des politiques et perplexité des syndicats. Leur méfiance s'est justifiée, l'homme d'affaires britannique ayant construit son empire sidérurgique sur un château de sable financier qui s'était effondré en mars 2021, sur fond de « fraude, commerce frauduleux et blanchiment d'argent ». Le scandale avait mis l'usine à l'arrêt, les fournisseurs refusant d'approvisionner une entreprise dont rien ne garantissait qu'elle paierait les factures.

**Les gouvernements successifs portent une large responsabilité dans cette débâcle. Quatre ans ont passé depuis la déconfiture financière de Liberty sans qu'aucune solution pérenne n'émerge dans le chef des responsables politiques.**

Pour les salarié-es, débutait alors une « drôle de guerre » faite d'attente, d'incertitude et d'inactivité forcée dans des locaux où ils et elles se rendaient sans travailler, tout en étant rémunéré-es. Jusqu'à l'été dernier, où les retards de salaires sont devenus

récurrents, tandis que l'entreprise s'enfonçait dans les dettes. Placée en faillite en novembre, un nouvel espoir s'était fait jour avec l'annonce de Tosyali de relancer cet outil dont le LCGB et l'OGBL s'échinent à répéter qu'il demeure performant.

Un nouveau défi s'ouvrait alors : comment conserver le personnel apte à redémarrer l'activité alors qu'il était mis au chômage ? Une question à laquelle le ministre du Travail n'avait pas su répondre, prenant le risque de voir Tosyali reculer, faute de combattants, alors que les effectifs ont fondu de 280 à 130 salarié-es en quatre ans. C'est finalement le protectionniste européen qui est avancé par le groupe turc pour justifier son renoncement.

Alors à qui la faute ? À l'UE et à son plan de sauvegarde réclamé par les sidérurgistes européens ? À ArcelorMittal qui s'était débarrassé de l'usine à bon compte ? Aux douteuses acrobaties financières de Sanjeev Gupta ? Sans nul doute, les gouvernements successifs portent une large responsabilité dans cette débâcle. Quatre ans ont passé depuis la déconfiture financière de Liberty sans qu'aucune solution pérenne n'émerge dans le chef des responsables politiques. Un temps avancée par les syndicats, l'entrée au capital de l'État avait été écartée au nom du libre marché, dont la « main invisible » vient d'administrer une magistrale claque aux salarié-es. Cela augure mal de l'avenir industriel du pays dont Luc Frieden vient encore d'affirmer qu'il est une priorité.

REGARDS

Frauen-Selbstschutz:  
Das Gefühl von Sicherheit **S. 4**  
Flüchtlinge auf den Kanaren:  
Tastende Perspektiven **S. 6**  
Luxembourg Urban Garden :  
Et la cité devint jardin **p. 9**  
Mudam-Affäre: Führungsprobleme und  
strukturelle Defizite **S. 10**  
Théâtre : « Prima Facie » :  
une seule-enscène contre l'injustice envers  
les femmes abusées **p. 11**

AGENDA

Wal **S. 11**  
Expo **S. 17**  
Kino **S. 18**

Coverfoto: Aliya Amangeldi/Unsplash

Qui sont les animaux ? La photographe  
Samantha Wilvert part à la recherche de  
cette question sur les dernières pages du  
woxx, ce mois de mai. [woxx.eu/wilvert](http://woxx.eu/wilvert)



## AKTUELL

DISCOURS SUR L'ÉTAT DE LA NATION

# Des mots et des maux

Fabien Grasser

**Partir en pension plus tard, repousser des projets d'infrastructures pour financer l'armée ou encore mettre en sourdine les sujets environnementaux au nom de la compétitivité : dans son deuxième discours sur l'état de la nation, Luc Frieden a défini le cap de son gouvernement pour les mois et années à venir.**

Il y a d'abord les grands mots sur le bouleversement « d'une ampleur sans précédent » du monde, sur « un moment charnière dans l'histoire de notre pays et de notre continent ». Il y a ensuite les mots-clés : liberté, paix, justice, stabilité, progrès, résilience et modernité. Des termes aussi désirables que leur définition est large, mais auxquels chacun-e peut s'identifier et dont le chef du gouvernement parsème son discours sur l'état de la nation, prononcé à la Chambre des députés, ce mardi 13 mai. Intitulée « Progrès par la stabilité, stabilité par le progrès », cette deuxième déclaration de politique générale de Luc Frieden dans son costume de premier ministre est conforme à l'exercice : un propos fleuve empilant autosatisfaction sur l'œuvre déjà accomplie, des annonces plus ou moins concrètes et des projets évasifs qui confinent parfois à des plans sur la comète.

« Si tu veux la paix, prépare la guerre » : c'est au titre de ce principe que le Luxembourg va accélérer ses dépenses de défense et ne pas attendre 2030 pour investir 2 % de son revenu national brut dans son armée. L'objectif sera atteint dès la « fin de cette année », en raison « de la situation internationale complexe », justifie le premier ministre chrétien-social. Seule annonce concrète, un second satellite militaire sera mis en orbite. Mais tout cela a un prix, qui se chiffrera à plusieurs centaines de millions d'euros supplémentaires à trouver chaque année. Un « défense bond » sera émis, mais cela ne suffira pas. Il faudra repousser à plus tard des « projets d'infrastructures » et « prioriser les dépenses » dans un sens que Luc Frieden n'a pas précisé. Cela se fera nécessairement au détriment d'autres postes budgétaires aux contenus plus pacifiques. Derrière les mots, il y a aussi les maux, et, in fine, c'est le contribuable qui paiera.

**Frieden veut signer avec le Mercosur**

L'équation ne s'applique pas qu'à la défense et ne se limite pas à des questions de dépense. Dans une première réaction à ce discours, le Meco (Mouvement écologique) adresse un

satisfecit à Luc Frieden sur le développement des énergies solaire et éolienne – une question de souveraineté pour le premier ministre. Mais l'ONG déplore l'absence des termes « protection de l'environnement », « développement durable », « protection des ressources » et « biodiversité ». Des omissions qui en disent long sur la vision du gouvernement conservateur et libéral, toujours prompt à répéter son mantra sur la compétitivité des entreprises, selon lui freinée par l'excès de normes environnementales. Autre sujet qui fâche les écolos – et le monde agricole –, Luc Frieden promet de soutenir la signature de l'accord Mercosur entre l'UE et l'Amérique latine.

L'entreprise est au cœur du projet politique de Luc Frieden, et de la richesse qu'elle crée dépend la survie « de notre modèle social », répète-t-il à l'envi. Un modèle qu'il bouscule passablement. Sur les pensions d'abord, où il veut repousser l'âge réel du départ, qui se situe en moyenne à 60 ans, pour atteindre l'âge légal de départ fixé à 65 ans, auquel il ne veut pas toucher. La mesure sera progressive, les salarié-es devant travailler trois mois de plus par an, jusqu'à ce que l'âge de départ réel rencontre l'âge légal. Sur les heures d'ouverture dans le commerce, le premier ministre ne bouge pas d'un iota, déterminé à libéraliser le secteur, prétextant l'adaptation aux nouvelles réalités de la société. Sur les conventions collectives de travail, il a une nouvelle fois concédé que leur négociation demeure une prérogative des syndicats représentatifs. Avec un bémol, des « détails » sur les conditions de travail et de rémunération devant pouvoir être directement négociés dans les entreprises, entre patronat et salarié-es. Soit une ligne rouge pour les syndicats, qui l'accusent de vouloir vider ces accords de leur substance. Le front syndical uni, composé du LCGB et de l'OGBL, a vivement réagi à ces projets dans un communiqué publié le jour même et qui pourrait se résumer à cette seule formule : « Rendez-vous le 28 juin dans la rue. » C'est-à-dire à la manifestation nationale convoquée ce jour-là par les deux syndicats, qui espèrent faire reculer le gouvernement par l'ampleur de la mobilisation.

Pendant le débat qui, le lendemain, suit le discours, LSAP, Déi Gréng, Déi Lénk et les pirates se retrouvent pour désapprouver la dégradation du climat social et le dialogue avec les syndicats relégué au rang de show communicationnel. Ils dénoncent le dynamitage du modèle social au profit d'un patronat avec lequel Luc Frieden partagerait une intime complicité. Quelle idée !

## SHORT NEWS

## Des trajets domicile-travail toujours plus longs

(ts) – Moins d'un quart des actif-ves travaillent dans leur commune de résidence, révèle l'Observatoire du développement territorial (ODT) dans son dernier numéro de la série « Des cartes et des chiffres ». En moyenne, les résident-es luxembourgeois-es parcourent 16,7 km pour se rendre au travail, soit 33,4 km par jour. Les 216.522 travailleur-euses frontalier-ères (dont 52,7 % de Français-es) parcourent pour leur part 47,6 km, soit 95,2 km par jour. Sans surprise, la plupart d'entre elleux (62.295) viennent travailler dans la capitale – où sont concentrés un tiers des 500.000 emplois nationaux –, ainsi que dans le sud du pays, notamment à Esch-sur-Alzette, où sont employé-es 10.148 frontalier-ères. Tous ces flux journaliers intenses, en croissance perpétuelle, ainsi que la concentration de l'emploi continuent de poser des défis majeurs en termes de mobilité, en dépit de la gratuité des transports publics et de l'extension du tram, mais aussi en termes de pollution, de dépenses publiques, d'impact sur la santé et de sécurité routière. En conclusion de son rapport, l'ODT préconise quelques pistes pour améliorer la situation, comme décentraliser des emplois vers d'autres pôles économiques nationaux et transfrontaliers, favoriser le télétravail et le coworking pour réduire les déplacements, ou encore renforcer la coopération transfrontalière en développant une meilleure planification des infrastructures et des services de transport.

## Le Luxembourg prêt à reconnaître la Palestine ?

(mes) – Dans un communiqué du 12 mai, le LSAP dénonce la politique étrangère du gouvernement luxembourgeois, marquée par des « errements diplomatiques, des annonces sans suite (...) et des conflits d'intérêts à peine voilés ». Condamnant l'intention d'« annexion de facto contraire au droit international » de la bande de Gaza sous siège, le parti socialiste revendique la reconnaissance officielle de l'État palestinien et se montre solidaire avec les mouvements israéliens opposés à la politique de guerre du premier ministre Benjamin Netanyahu. Mi-avril, et suite à l'annonce de la France de vouloir reconnaître l'État palestinien en juin, deux députés du LSAP avaient interpellé Xavier Bettel sur la position du grand-duché à ce sujet. La réponse reste hésitante, le ministre se montrant ouvert à une reconnaissance « lorsque les circonstances s'y prêteront ». En l'occurrence, « si le président français parvient effectivement à mobiliser un groupe de pays prêts à s'engager dans cette démarche – en faveur de la reconnaissance de la Palestine par les uns et d'Israël par d'autres ». Cette reconnaissance affirmerait « une opposition à l'impunité israélienne et un engagement réel en faveur des droits fondamentaux et de l'autodétermination du peuple palestinien », écrit encore le LSAP. Alors que les crimes de guerre contre la population civile à Gaza continuent et que le gouvernement israélien maintient le blocus de toute aide humanitaire, une suspension de l'accord d'association entre l'Union Européenne et Israël deviendrait « incontournable », poursuit le parti. Parmi les pays membres de l'UE, environ un tiers a officiellement reconnu la Palestine. Selon les estimations les plus prudentes, plus de 52.900 de Palestinien-nes ont perdu la vie dans le nettoyage ethnique en cours, dénoncé par des ONG comme MSF ou Amnesty International.

## Umwelt als Menschenrecht: Verantwortung gefordert

(mes) – Laut den NGOs Greenpeace, ASTM und Fairtrade Lëtzebuerg verzögere die luxemburgische Regierung die Einführung eines neuen Rechts in die europäische Menschenrechtskonvention: das auf eine gesunde, saubere und nachhaltige Umwelt. Seit Jahrzehnten wird dessen Einführung als rechtsverbindliches Zusatzprotokoll gefordert (woxx 1825). Dazu müsste ein Mandat beschlossen und Verhandlungen im Ministerkomitee des Europarates aufgenommen werden. Doch in den letzten sechs Monaten habe sich die hiesige Regierung, die bis zum 14. Mai das Komitee präsidierte, entgegen internationaler Verpflichtungserklärungen dieser Verantwortung entzogen, kritisierten die drei NGOs während einer Protestaktion am vergangenen Mittwoch. Denn obschon sich Luxemburg, wie auch andere Europaratsmitgliedstaaten, mehrmals zu einem solchen Recht bekannt habe, sei die Regierungsposition von „Widersprüchen“ geprägt. So wurde etwa eine für den 7. Mai geplante Sitzung zu dieser Forderung zwischen Abgeordneten der Ausschüsse für Umwelt und für auswärtige Angelegenheiten „ohne Erklärung abgesagt“. Laut Altynaï Bidaubayle, Kampagnenbeauftragte von Greenpeace Luxemburg, gab es auf europäischer Ebene zudem erhebliche Meinungsverschiedenheiten und Bedenken zwischen den Mitgliedstaaten zu der Notwendigkeit eines verbindlichen Rechts. „Diese Differenzen scheinen noch nicht gelöst zu sein, wie uns Xavier Bettel bei unserer Aktion heute Morgen bestätigt hat“, antwortete Bidaubayle auf Nachfrage der woxx. Sie bedauerte, dass Luxemburg „keine klare Stellung“ beziehe.

## THEMA

REGARDS

FRAUEN-SELBSTSCHUTZ

# Das Gefühl von Sicherheit

Melanie Czarnik

**Krav Maga, Schlagtechniken, Empowerment: Selbstschutzkurse für Frauen boomen, doch was bringen sie wirklich? Zwischen Fitness und feministischer Kritik geht es um mehr als körperliche Techniken.**

Es knallt laut, als Mariane Huards Fäuste wieder und wieder auf das Schlagpolster treffen. Eine junge großgewachsene Frau hält es ihr auf Brusthöhe hin und feuert sie dabei an. „Weiter, weiter, weiter!“ Nach 60 Sekunden hat sie es geschafft: Mariane Huard atmet kurz durch und nimmt das Schlagpolster mit einem Lächeln entgegen. Die Rollen werden getauscht und schon geht es in die nächste Runde. „Ich wollte etwas machen, um mich sicherer zu fühlen“, erzählt Mariane während des Trainings im Krav Maga Center in Walferdingen. Viel Zeit für Gespräche bleibt nicht, die Halle ist voll. An diesem Abend sind ein paar mehr Männer als Frauen da, aber die Geschlechterverteilung hält sich im Vergleich zu klassischen Kampfsportschulen die Waage. Heute zeigen die Betreiber\*innen Marc Stolz und Jennifer Carat eine Technik zur

Abwehr eines Würgeangriffs. Beide waren zuvor beim Militär und bei der Polizei, ehe sie zusammen ein Fitness-Studio mit Krav Maga-Kursen gegründet haben.

In den letzten Jahren haben sie im Club großen Zuwachs erfahren. Heute nutzen auch viele Frauen das Krav Maga Angebot des Studios. „Viele kommen, um an ihrer Fitness zu arbeiten und entdecken dann, dass ihnen die Kombination aus körperli-

cher Herausforderung, Verteidigung und Technik vom Krav Maga gefällt. Andere kommen gezielt zum Selbstschutz. Für beide Gruppen ist der Einstieg das Schwierigste“, fasst Marc Stoltz die Motivation der weiblichen Teilnehmerinnen zusammen und erklärt das Prinzip von Krav Maga: „Never give up. Auch wenn du körperlich nicht stärker bist als dein Gegner, hast du eine gute Chance, wenn du nicht aufgibst. Das ist unsere Philosophie.“

Krav Maga ist ein System von leicht erlernbaren, aber effektiven Techniken.



## Gewalt in Luxemburg

Bei effektivem Selbstschutz geht es um mehr als eine bestimmte Technik. Wer lernt, sich aufmerksam und selbstsicher zu bewegen, auf sein Bauchgefühl zu hören, und auf zwischenmenschlicher Ebene konsequent Grenzen zu setzen, reduziert die Gefahr von Gewalt bereits erheblich. Regelmäßiger Kampfsport oder Selbstschutztraining kann hierbei unterstützen. Die Zahl der Opfer von Gewalttaten steigt seit Jahren. 2023 musste die Polizei 1052 mal wegen häuslicher Gewalt ausrücken. Zahlen zu geschlechtsspezifischer Gewalt außerhalb dieses Rahmens werden aktuell in Luxemburg nicht erfasst. Im Laufe des Jahres soll ein Nationaler Aktionsplan zu diesem Thema vorgestellt werden.

Anfang Mai wurde das Centre national pour victimes de violences (CNVV) als erste Anlaufstelle für alle Opfer von Gewalt, unabhängig vom Geschlecht, eröffnet. [sbkfm@police.etat.lu](mailto:sbkfm@police.etat.lu)



Mariane Huard hat den Einstieg hinter sich gelassen und sichtlich Spaß daran, ihre eigene Kraft am Gegenüber auszuprobieren. „Ich bin seit etwas über einem Jahr dabei und komme meistens ein bis zwei Mal die Woche her.“ Krav Maga entstand kurz vor dem zweiten Weltkrieg und war ursprünglich als Methode einfach erlernbarer, aber effektiver Techniken zur Verteidigung gegen antisemitische Übergriffe angelegt. Später übernahm das israelische Militär die Kampfkunst und erweiterte es entsprechend. Trotz der simplen Techniken gilt: Nur durch regelmäßiges Training lassen sich diese im Ernstfall auch sicher abrufen.

### Historischer Rückblick

Selbstschutz- und Selbstbehauptungskurse für Frauen erleben seit Jahren eine steigende Nachfrage, befeuert durch konkrete Ereignisse, wie die zahlreichen öffentlichen Übergriffe in der Silvesternacht zu Köln im Jahr 2016, die 2017 entstehende #MeToo Bewegung und die allgemein steigenden Zahlen zu geschlechtsspezifischer Gewalt. Schaut man auf die Ursprünge derartiger Angebote, stellt man fest, dass dieses Prinzip alles andere als neu ist. Ähnlich wie Krav Maga, entwickelten sich die Anfänge von Selbstschutzkursen aus einer gesellschaftlichen Bewegung für Frauenrechte und mitfolgende Gegenreaktionen heraus. Die Suffragetten, eine britische, feministische Protestbewegung, die sich Anfang des 19. Jahrhunderts für das Frauenwahlrecht einsetzten, erkannten früh, dass politischer Protest auch körperliche Gegenwehr erfordern kann. Aktivistinnen wie Edith Garrud unterrichteten Jiu-Jitsu, um sich sowohl gegen Übergriffe durch die Polizei als auch durch Gegendemonstranten verteidigen zu können. So wurde „Suffrajitsu“ zu einem frühen Ausdruck feministischer

Selbstermächtigung, der Sicherheit und politisches Handeln miteinander verknüpfte.

Als erstes vollständiges System, das als Gesamtkonzept speziell für Frauen entwickelt wurde, gilt Wendo, ein zusammengesetztes japanisches Kunstwort für Frau („Wen“) und Weg („Do“), das im Zuge der zweiten Welle des Feminismus in den 1960er- und 1970er-Jahren entstand. Das kanadische Ehepaar Anne und Ned Paige entwarf das Konzept nicht als neue Kampfsportart, sondern vielmehr als Präventionsprogramm gegen Gewalt. Es kombiniert einfache körperliche Techniken mit mentaler Stärkung und der gezielten Förderung von Selbstbewusstsein und Selbstbehauptungskompetenzen im Alltag. Inspiriert wurde auch diese Initiative durch ein tragisches Ereignis. In 1964 wurde Catherine Susan Genovese in New York City von einem ihr unbekannten Mann auf offener Straße vergewaltigt und ermordet, ohne dass Zeug\*innen der Tat Hilfe holten. Der Fall löste eine gesellschaftliche Debatte um die Gleichgültigkeit von Menschen in Großstädten aus, und prägte den Begriff des Bystander-Effekts. Auch Genovese-Syndrom genannt, beschreibt dieser, wie die Wahrscheinlichkeit von Hilfeleistungen sinkt, je mehr potenzielle Zeug\*innen anwesend sind.

Der Zuwachs, den Krav Maga und Selbstschutzkurse im letzten Jahrzehnt erfahren haben, entstand nicht zuletzt, weil das daraus entstandene Credo „Hilf dir selbst, weil niemand anders es tut“ von kommerziellen Anbietern genutzt wurde, um mit geschürter Angst neue Mitgliedschaften zu generieren. Die Qualität der Schulen und ihre Eignung als Konzept für wirksamen Frauenschutz lief dabei Gefahr zur Nebensache zu verkommen. Nicht jedes Kursangebot, das unter dem Label „Selbstschutz“ oder „Selbstverteidigung“ firmiert, hält,



Edith Garrud unterrichtete Anfang des 19. Jahrhunderts Jiu-Jitsu, um Feministinnen gegen Polizei und politische Gegner wehrhafter zu machen.

was es verspricht. Während einige Programme auf fundiertes Training, realistische Szenarien und langfristige mentale Stärkung setzen, beschränken sich andere auf oberflächliche Techniken und veraltete Rollenbilder. Entscheidend ist, ob ein Kurs Frauen tatsächlich Handlungssicherheit vermittelt. Denn Selbstschutz bedeutet nicht nur, sich im Ernstfall wehren zu können, sondern auch im Alltag Grenzen zu setzen, klar, klar zu kommunizieren und sich Raum zu nehmen.

### Geschlechtsspezifische Gewalt

Aus feministischer Perspektive stellt sich zudem die Frage, welche gesellschaftliche Botschaft vermittelt wird, wenn gezielt Selbstschutzkurse für Frauen vermarktet werden. Wird hier das Muster von Frauen als Opfer reproduziert? Oder schlimmer noch: Wird geschlechtsspezifische Gewalt zum „Frauenthema“ erklärt – und liefert das Männern eine bequeme Ausrede, Verantwortung zu vermeiden? Fest steht: Solange wir darüber sprechen, wie sich Frauen zu verhalten haben – welche Kleidung sie tragen, wann und wo sie sich draußen aufhalten – anstatt die Taten und Ent-

scheidungen der Täter zu hinterfragen, verfehlen wir die eigentliche Dimension des strukturellen Problems geschlechtsspezifischer Gewalt. Statt nur an Symptomen zu arbeiten, sollten vielmehr die Ursachen hinterfragt werden: Warum fühlen sich Frauen in öffentlichen Räumen überhaupt unsicher? Ein Problem, das zudem nicht nur Frauen, sondern auch trans- und nicht-binäre Personen betrifft.

„Es gibt zwei Perspektiven, die man gleichzeitig sehen muss“, sagt Claire Schadeck vom CID Fraen an Gender (CID) gegenüber der woxx. „Einerseits müssen wir natürlich an die Strukturen ran. Andererseits kann ein solches Kursangebot auch ein Mittel sein, um das Gefühl von Sicherheit zu stärken. Die Frage ist dann: Bleibt es bei einem Gefühl, oder trägt es wirklich zu mehr Sicherheit bei?“ Ihrer Erfahrung nach, tappen Selbstschutzkurse für Frauen, besonders wenn es sich um einmalige Angebote handelt, wie bei Aktionstagen während der Orange-Week im November oder dem Weltfrauentag im März üblich, häufig in die Falle nur statische Techniken zu vermitteln, ohne wie bei regelmäßigem Kampfsporttraining in ein echtes Zweikampfszenario zu kommen. Trotz

## THEMA

dieser Gefahr, bietet auch das Krav Maga Center Luxemburg zu bestimmten Gelegenheiten anlassbezogene einmalige Kurse für Frauen an. „Wir erklären, worauf zu achten ist, zeigen einfache Techniken, zum Beispiel den Frontkick, der bei fast allen gut funktioniert, und wie Körpersprache, Hände hoch, klare Ansagen („Stopp!“) wirken“ sagt Jennifer Carat. „In drei Stunden kann man mehr lernen, als viele denken.“

Studien, die belegen, dass Eintages-Kurse wirklich zur Sicherheit von Frauen beitragen, gibt es nicht, anders sieht es allerdings bereits bei Angeboten aus, die über ein paar Wochen hinweg angelegt sind. Hier konnte gezeigt werden, dass Frauen, die ein Selbstschutzstraining absolviert hatten, deutlich seltener Opfer sexualisierter Gewalt wurden. Zudem bestätigten Analysen, dass körperliche und verbale Gegenwehr bis zu 80 Prozent von Übergriffen verhindern konnten, ohne das Risiko schwerer Verletzungen zu erhöhen. Ein wesentlicher Grund, warum Frauen mit Erfahrung im Selbstschutzstraining seltener Opfer von Übergriffen werden, liegt nicht allein in der Fähigkeit zur effektiven Abwehr. Vielmehr verändert das gestärkte Gefühl von Selbstwirksamkeit ihr Auftreten im Alltag – sie bewegen sich mit mehr Sicherheit, Klarheit und Selbstvertrauen. Dieses veränderte Auftreten wirkt abschreckend auf potenzielle Täter und kann das Risiko, angegriffen zu werden, deutlich verringern.

Auch das CID überlegt deshalb derzeit, ein entsprechendes Training in den eigenen Räumen anzubieten, ohne das strukturelle Problem von Gewalt auszuklammern. „Strukturelle Veränderung muss von politischer Seite angestoßen werden“, sagt Claire Schadeck „aber wir leben nun mal in einer Gesellschaft, in der Gewalt gegen Frauen Realität ist. Unsere Angebote dürfen strukturelle Maßnahmen nicht ersetzen, sondern müssen damit einhergehen.“ Außerdem spricht sie noch ein anderes Problem an: Angebote, die sich nur auf die körperliche Gegenwehr und Schlag- oder Tritttechniken fokussieren, vernachlässigen, dass der Großteil von geschlechtsspezifischer Gewalt im Rahmen der eigenen vier Wände, oder des engen sozialen Umfelds stattfindet. Täter sind in der Regel nicht die „angsteinflößenden

Fremden“, die hinterrücks überfallen, sondern der eigene (Ex-)Partner, Ehemann, Arbeitskollege oder Freund. „Das heißt nicht, dass man sich dort nicht verteidigen müsste, aber die Form der Gewalt und die Anforderungen an Selbstschutz sind dann andere“, so Schadeck.

### Nachhaltige Veränderung

Mit einer dynamischen Bewegung befreit Mariane Huard ihren Hals von den Händen des „Angreifers“ und hält diese fest, um gleich darauf einen Tritt zwischen die Beine und einen Ellbogenschlag ins Gesicht folgen zu lassen. „Ja, ich glaube, das funktioniert“, sagt sie. Nach etwas über einem Jahr habe sie ihr Ziel erreicht. Sie fühle sich mit dem regelmäßigen Krav Maga Training viel selbstsicherer als vorher. Auf die Frage, weshalb auch viele Frauen regelmäßig in ihren Krav Maga Kurs kommen, antwortet Marc Stoltz, dass viele Frauen zwar anfangs oft etwas mehr Hemmung vor Körperkontakt und Aggression hätten, „aber wenn sie merken, wie effektiv das Training ist, bleiben viele.“ Jennifer Carat fügt hinzu: „Die Atmosphäre hier spielt sicher auch eine Rolle. Wir dulden keine Ego-Männer. Und weil wir Ex-Polizisten sind, fühlen sich viele Frauen sicher bei uns.“

So bestimmt das Gefühl von Sicherheit Weg und Ziel zugleich. Selbstschutzkurse funktionieren in erster Linie auf individueller Ebene: sie können Frauen stärken, Handlungsspielräume eröffnen und Sicherheit vermitteln. Doch ohne eine strukturelle, politische Basis bleibt die Zahl der Betroffenen am Ende gleich und es verändert sich nur, wer zum Opfer wird. Der Mythos der wehrlosen Frau muss gesamtgesellschaftlich entkräftet werden. Wirklich nachhaltig kann Gewaltprävention nur dann sein, wenn sie nicht als isolierte Maßnahme verstanden wird, sondern als Teil eines größeren Ganzen: eingebettet in politischen Willen, konsequente Täterarbeit, strukturellen Opferschutz und ein gesellschaftliches Klima, das Verantwortung dorthin rückt, wo sie hingehört. Ein einzelner Kurs wird geschlechtsspezifische Gewalt nicht beenden, doch er kann den Anstoß zu einem Perspektivwechsel geben. Einer, der nicht nur Frauen verändert, sondern auch die Welt, in der sie leben.

## INTERGLOBAL

FLÜCHTLINGE AUF DEN KANAREN

# Tastende Perspektiven

Text und Fotos: Giacomo Sini und Dario Antonelli

**Da andere Routen blockiert werden, versuchen immer mehr Flüchtlinge von Nordwestafrika aus auf die Kanaren zu gelangen. Wer die gefährliche Überfahrt schafft, macht auf der Inselgruppe gemischte Erfahrungen.**

Die sengende Sonne wärmt den Strand, einige Menschen schwimmen, andere ruhen sich auf dem Sand von Las Canteras aus, nur wenige Schritte vom Zentrum von Las Palmas de Gran Canaria entfernt. Noor\* sitzt auf einer niedrigen Mauer und starrt auf das Meer hinaus. Er ist 18, kommt aus Pakistan und ist seit drei Wochen hier. „Ich vermisse meine Mutter“, murmelt er, „ich fühle mich einsam hier“. Dann senkt er den Kopf. „Ich kann keinen Job finden und habe kein Geld, ich weiß nicht, was ich tun soll.“ Laut „Caminando Fronteras“ (deutsch: Grenzen überschreiten), einer Organisation, die die Rechte von Migrant\*innen in Spanien überwacht, bleibt die Route zu den Kanarischen Inseln die tödlichste der Welt, mit 9.757 Toten allein im vergangenen Jahr. Mauretanien, gefolgt von Senegal, ist der Hauptabfahrtsort zum Archipel.

Drei junge Männer kommen den Hang zwischen den Gebäuden im alten Arbeiterviertel La Isleta nahe dem Hafen von Las Palmas hinaufgeeilt. „Wir sind da, du kannst aufhören zu rennen!“ ruft einer von ihnen, während er sich zu einem Freund umdreht, der während des schnellen Laufs zurückgefallen ist. Am Abend kehren sie alle ins Notfall-Aufnahmezentrum „Canarias 50“ für Migranten zurück. Der Komplex besteht aus großen Zelten,

die innerhalb der Mauern eines ehemaligen Militärgeländes aufgestellt wurden. „Ich bin letzten Samstag auf der Insel El Hierro angekommen“, sagt Aboubakar\*, 24, aus Senegal. „Morgen um 10 Uhr habe ich einen Termin, um Asyl zu beantragen“, sagt er mit einem halbherzigen Lächeln. „Im Zentrum ist alles in Ordnung, aber es sind zu viele Menschen für die dort angebotenen Dienste. Ich hoffe, ich bekomme bald meine Papiere, damit ich nach Madrid gehen kann.“

**„Alles ist in Ordnung hier, aber wir sind viele, und die Stadt ist weit weg – wir sind ein bisschen isoliert.“**

Mercedes de León Duarte vom Projekt „Canarias Convive“ (dt. in etwa: Zusammenleben auf den Kanaren), das im Auftrag der autonomen Regierung der Kanarischen Inseln einen neuen Plan zu Migration und Zusammenleben erarbeiten soll, erläutert, dass die ausländische Bevölkerung auf den Kanaren 444.000 von insgesamt 2,2 Millionen Menschen ausmacht: „Aber nur 9,4 Prozent kommen aus Afrika, ganze 49,5 Prozent stammen aus Amerika und 35,8 Prozent aus Europa. Es gibt eine toxische und instrumentalisierende Darstellung, wonach die Ankunft von Migranten über das Meer aus Afrika eine Invasion sei.“

Das Notaufnahmезentrum „Las Raíces“ auf Teneriffa befindet sich in einem ehemaligen Militärgelände in der Nähe des Flughafens. Für

„Wenn ein Boot den 18. westlichen Längengrad überquert, sind wir uns sicher, dass es im Ozean verloren gehen wird und müssen eingreifen“, Dolores Septién Terreros, die Leiterin des örtlichen Seenotrettungszentrums in Teneriffa.



„Ecca Social“, eine Stiftung, die Teil des Netzwerks des Jesuitischen Migrationsdienstes ist, weisen die Zentren auf der Insel „Mängel auf, die keine menschenwürdige Behandlung der Personen garantieren“. Francisco Navarra von „Accem“, einer Organisation, die mehrere Zentren auf den Kanaren und in Spanien betreibt, erklärt, wie das Zentrum funktioniert: „Wir übernehmen die Betreuung mit Teams von Fachkräften.“ Diese seien auf psychologische, soziale und medizinische Unterstützung spezialisiert. „Traxa“, fährt Francisco fort, „ist das Unternehmen, das die Infrastruktur verwaltet“, aber das gesamte Programm hängt vom Ministerium für Inklusion in Madrid ab. „Die Ausstattung

der Zentren ist provisorisch, etwa mit Zelten und Chemietoiletten, da es sich um Notunterkünfte handelt, weshalb keine festen Bauten errichtet werden dürfen.“

Hinter dem Eingang des Zentrums, am Rande der Lupinenfelder, hört eine Gruppe junger Männer Musik. „Ich komme aus Mali, ich bin seit zwei Wochen hier“, sagt Ahmad\*, der Jüngste von ihnen. „Alles ist in Ordnung hier, aber wir sind viele, und die Stadt ist weit weg – wir sind ein bisschen isoliert.“ Draußen bietet der Verein „Aquí Estamos“ (deutsch: hier sind wir) Spanischunterricht an. Mit seinem Projekt „Informa“ bietet er außerdem kostenlose rechtliche Unterstützung in den Unterrichtsräumen der Universität

von La Laguna an, dank ehrenamtlich arbeitender Anwälte und studentischer Praktikanten: „Sie bitten uns um Hilfe mit ihren Papieren“, erklärt Fran Ledesma, „aber auch in anderen Fällen, in denen Rechte verletzt worden sein könnten.“

Am Kai von Arguineguín, einer kleinen Stadt im Süden der Insel Gran Canaria, stechen zwei orangefarbene Schiffsrümpfe zwischen den Fischerbooten und Touristenfähren hervor. Es handelt sich um die Schiffe des „Salvamento Marítimo“, einem Dienst des Verkehrsministeriums. Sie sind es, die Menschen von den seeuntauglichen Booten retten, mit denen sie versuchen, Europa zu erreichen – auf der Suche nach einem neuen Leben.

Die Sparte „Meer und Häfen“ der anarchosyndikalistischen Gewerkschaft „Confederación General del Trabajo“ (CGT) beklagt: „Es fehlt an Personal, die Arbeit ist psychisch und physisch erschöpfend, die Schichten sind überlastet. Der Kampf hat einige Erfolge gebracht – wir haben zwei neue Rettungsschiffe bekommen.“ Cristian Castaño, zuständig für den Bereich Seehandel bei der Gewerkschaft „Comisiones Obreras“ (CCOO), fügt hinzu: „Wenn Rettung dein täglicher Job ist, leiden Herz und Körper. Das bringt dir keine Seefahrtsschule bei. Es könnten wir sein, hier in Europa, die eine Krise erleben und dann nach Afrika gehen müssen, um dort Arbeit zu suchen! Das könnten unsere Kinder sein – wir müssen sie aufnehmen.“ Einige Seeleute bestätigen, wie wichtig die Arbeit der Seenotretter sei, denn die Situation auf der Route sei „verrückt“: „Wenn man El Hierro – die

östlichste Insel – ansteuert, reicht eine Panne, ein Sturm, und man geht im Atlantik verloren.“ Nicht selten kommt es vor, dass Boote wochenlang vor der südamerikanischen Küste treiben, ehe sie gefunden werden – beladen mit leblosen Körpern.

Im Turm der „Capitanía“ des Hafens von Santa Cruz de Tenerife rollt Dolores Septién Terreros, die Leiterin des örtlichen Seenotrettungszentrums, eine Seekarte auf dem Tisch aus. „Hier“, sagt sie und zeigt auf einen Punkt südlich der Insel El Hierro, „wenn ein Boot den 18. westlichen Längengrad überquert, sind wir uns sicher, dass es im Ozean verloren gehen wird und müssen eingreifen.“ Das Zentrum koordiniert die Einsätze im gesamten östlichen Sektor der Kanaren: „Wir müssen alle Menschen retten, die in Gefahr sind – unabhängig von ihrer Nationalität, ihrem rechtlichen oder politischen Status.“ Das Such- und Rettungsgebiet, für das das Zentrum verantwortlich ist, ist riesig: „Man muss sich klarmachen, dass die Kanaren faktisch für eine Million Quadratkilometer Meer verantwortlich sind – von insgesamt eineinhalb Millionen für ganz Spanien. Das sind zwei Drittel!“, ruft Dolores vor der Karte stehend aus.

Saidou\* lebt in Las Palmas in einer Wohnung, dank eines Projekts von „Ecca Social“. Er stammt aus dem Senegal, ist 18 Jahre alt und musste schon in jungen Jahren als Fischer in Mauretanien arbeiten, um seine Familie zu unterstützen. „Ein elender und harter Job“, fügt er hinzu. Eines Tages erzählte ihm ein Freund von der Überfahrt nach Europa. „Es war ein Traum,

Ein Boot der „Salvamento Marítimo“, der spanischen Seenotrettungsorganisation, im Hafen von Arguineguín, Gran Canaria.





## INTERGLOBAL



Studenten unterrichten ehrenamtlich: Spanischkurs für junge Menschen und Minderjährige, die auf ihrer Flucht auf den Kanaren angekommen sind.

tief in mir drin: nach Europa zu kommen, um mich selbst zu finden und meiner Familie, deren Ältester ich bin, ein besseres Leben zu ermöglichen.“ Er hatte nicht genug Geld für die Reise, schaffte es aber dennoch, in Senegal an Bord zu gehen: „Als Fischer kannte ich diese Boote gut. Der Kapitän wollte mich dabei haben, damit ich bei mechanischen Problemen unterwegs eingreifen konnte.“

### „Wenn Rettung dein täglicher Job ist, leiden Herz und Körper. Das bringt dir keine Seefahrtsschule bei.“

Saidou nimmt einen Schluck Wasser, ehe er fortfährt: „Während der Überfahrt beschädigten die Wellen das Boot. Wir stopften die Löcher mit Plastik und setzten die Reise fort, schöpften ständig eindringendes Wasser ab.“ Sieben Tage waren sie auf See, ehe sie die Kanarischen Inseln erreichten. „Es war eine schreckliche Erfahrung: Es fehlte an Essen, die starken Winde bremsten uns aus und einige wurden krank, mussten sich ständig übergeben. Wir aßen nur einmal am Tag, gegen 15 Uhr: eine Tüte Kekse und eine Ration Wasser pro Person. Aber das beunruhigte mich nicht, weil mein einziges Ziel war, nach Europa zu kommen, um meiner Mutter ein besseres Leben zu ermöglichen.“

Der schwierigste Moment, erzählt Saidou, war „als wir nur noch 30 Kilometer von den Kanaren entfernt waren und uns das Benzin ausging. Wir

trieben bis zum Morgen dahin, als wir in der Ferne ein Boot sahen. Wir versuchten, es zu rufen, aber es reagierte nicht. Schließlich alarmierte es das Rote Kreuz, das uns rettete und zur Insel El Hierro brachte.“ Nach einer Pause fährt Saidou fort: „Viele meiner Freunde sind auf See gestorben. Macht nicht den Fehler, auf diese Weise loszufahren.“ Er berichtet, dass er nach seiner Ankunft in ein Zentrum für Minderjährige gebracht wurde: „Wir waren 300 in einer Einrichtung, die nur für ein paar Dutzend Personen ausgelegt war. Ich war dort ein Jahr und sechs Monate lang – ohne jegliches Bildungsprojekt.“

Die Situation unbegleiteter Minderjähriger auf den Kanarischen Inseln ist sehr vielschichtig. Sie unterliegen der Verantwortung der autonomen Regionalregierung. Doch am 26. März ordnete der Oberste Gerichtshof in Madrid an, dass die nationale Regierung tausend Minderjährige in die auf Staatsebene angesiedelten internationalen Schutzprogramme aufnehmen muss – eine Maßnahme, die als unerlässlich eingestuft wird, um die angespannten Verhältnisse in den kanarischen Zentren zu entschärfen. Zu den vielen Unterstützungsprojekten für Minderjährige zählen unter anderem Spanischkurse, die von der „Grupo de Cooperación por el Desarrollo UNIDOS“ (deutsch: Gruppe für Entwicklungszusammenarbeit UNIDOS) der Universität von Las Palmas de Gran Canaria angeboten werden.

„Am Projekt sind mehrere Fakultäten beteiligt“, erklärt die Dozentin Susan Cranfield Mackay. „Dank zahl-

reicher Freiwilliger, darunter auch einige Studierende, geben wir jeden Morgen Spanischunterricht in einer öffentlichen Bibliothek. Einige der Jugendlichen kommen von außerhalb gelegenen Unterkünften, eine anderthalbstündige Busfahrt entfernt. Nach dem 16. Lebensjahr besteht keine Schulpflicht mehr, daher sind die Älteren oft komplett vom Bildungssystem ausgeschlossen.“

Abel Acosta von „CEAR“, einer Organisation, die Aufnahme- und Integrationsdienste anbietet, erklärt, dass im Rahmen der Aufnahmeverfahren „die meisten Menschen nach ein oder zwei Monaten auf das spanische Festland verlegt werden, aber diejenigen, die hier Bindungen haben oder als Minderjährige hierherkommen, entscheiden sich oft dafür, zu bleiben“.

### „Wenn man El Hierro – die östlichste Insel – ansteuert, reicht eine Panne, ein Sturm, und man geht im Atlantik verloren.“

Moussa\* betritt das Büro von CEAR in Santa Cruz de Tenerife. Er ist fast 20 Jahre alt und kommt aus Mali, auch er kam als Minderjähriger hier an. Er hat einen Termin zur Berufsberatung: „Ich möchte lernen, Lkw zu fahren“, sagt er und schaut geradeaus. „Im Moment arbeite ich als Kellner in einem Hotel, aber ich möchte Fahrer werden.“ Er kam 2020 nach El Hierro. „Es war im September, ich war 15 Jahre alt. In

Mali habe ich seit meinem achten Lebensjahr mit Kühen gearbeitet. Als ich ankam, habe ich überlegt, ob ich studieren soll.“

Zumindest im Moment denkt er nicht über eine Weiterreise auf das europäische Festland nach. „Mir geht es hier gut“, erklärt er. „Ich bin entspannt, es gibt gute Menschen hier. Ich fühle mich frei, das zu tun, was ich möchte – und das ist wichtig. Ich möchte hier bleiben, arbeiten, lernen und natürlich Fußball spielen!“ sagt Moussa und fährt fort: „Ich spiele im Mittelfeld bei Raqui San Isidro.“ Jetzt wurde er von der Mannschaft aus Teneriffa, die in der zweiten Liga spielt, zu einem Probetraining eingeladen. „Mal sehen, wie es läuft!“ sagt Moussa lachend.

\*Name zum Schutz des Betroffenen geändert.



## KULTUR

LUXEMBOURG URBAN GARDEN

# Et la cité devint jardin

Tatiana Salvan

**Durant six mois, les villes de Luxembourg et d'Ettelbruck seront parées de multiples jardins urbains et autres installations paysagères et artistiques. Elles verront également fleurir de nombreux projets agricoles. La Luxembourg Urban Garden (ou LUGA) est une gigantesque exposition en plein air unique, majoritairement gratuite, qui vise à promouvoir les zones vertes en zone urbaine. À découvrir jusqu'au 18 octobre.**

Longtemps dans les bacs, elle a enfin éclos ce 7 mai : la Luxembourg Urban Garden, ou LUGA, cette exposition éphémère et en plein air qui invite les visiteur·euses à poser un nouveau regard sur leur ville, en l'occurrence Luxembourg ou Ettelbruck, est en place pour toute la belle saison. Parcours thématiques conçus pour tous les publics, espaces de détente et de rencontre au cœur de jardins colorés, paysages agricoles surprenants s'articulent autour d'une même thématique : « Rendre visible l'invisible. » Il s'agit par là d'« éclairer le chemin vers des villes plus vertes, plus durables et plus respectueuses de notre planète » et d'explorer dans le milieu urbain une nature que l'on a trop tendance à négliger.

Les six prochains mois, petites et grandes auront l'embarras du choix pour s'évader, se détendre ou s'émerveiller parmi les 57 installations tant artistiques qu'écologiques de la LUGA qui ponctuent plus de 11 kilomètres de parcours à Luxembourg-ville et 5 kilomètres à Ettelbruck : serre merveilleuse abritant des plantes bioluminescentes, cabanes fantastiques, oasis, pyramide vivante, ferme urbaine, labyrinthe de maïs... Des écrans de verdure et de calme dans un monde d'ordinaire trop bruyant et trop bétonné. Dans la capitale, l'exposition se déploie sur quatre sites : le parc municipal Édouard André – dans la Ville-Haute –, la vallée de la Pétrusse, la vallée de l'Alzette ainsi que le Kirchberg.

Le semestre sera également rythmé par un millier d'animations – littéralement ! Conférences, activités sportives, séances de relaxation, activités ludiques, ateliers créatifs, visites guidées, randonnées éducatives, séances de jardinage, spectacles vivants, ateliers et événements sur les thèmes de l'agriculture, de la viticulture et de l'horticulture... L'asbl LUGA 2023, chargée de l'exposition, a vu les choses en grand ! Côté terroir et gastronomie, des créations inédites

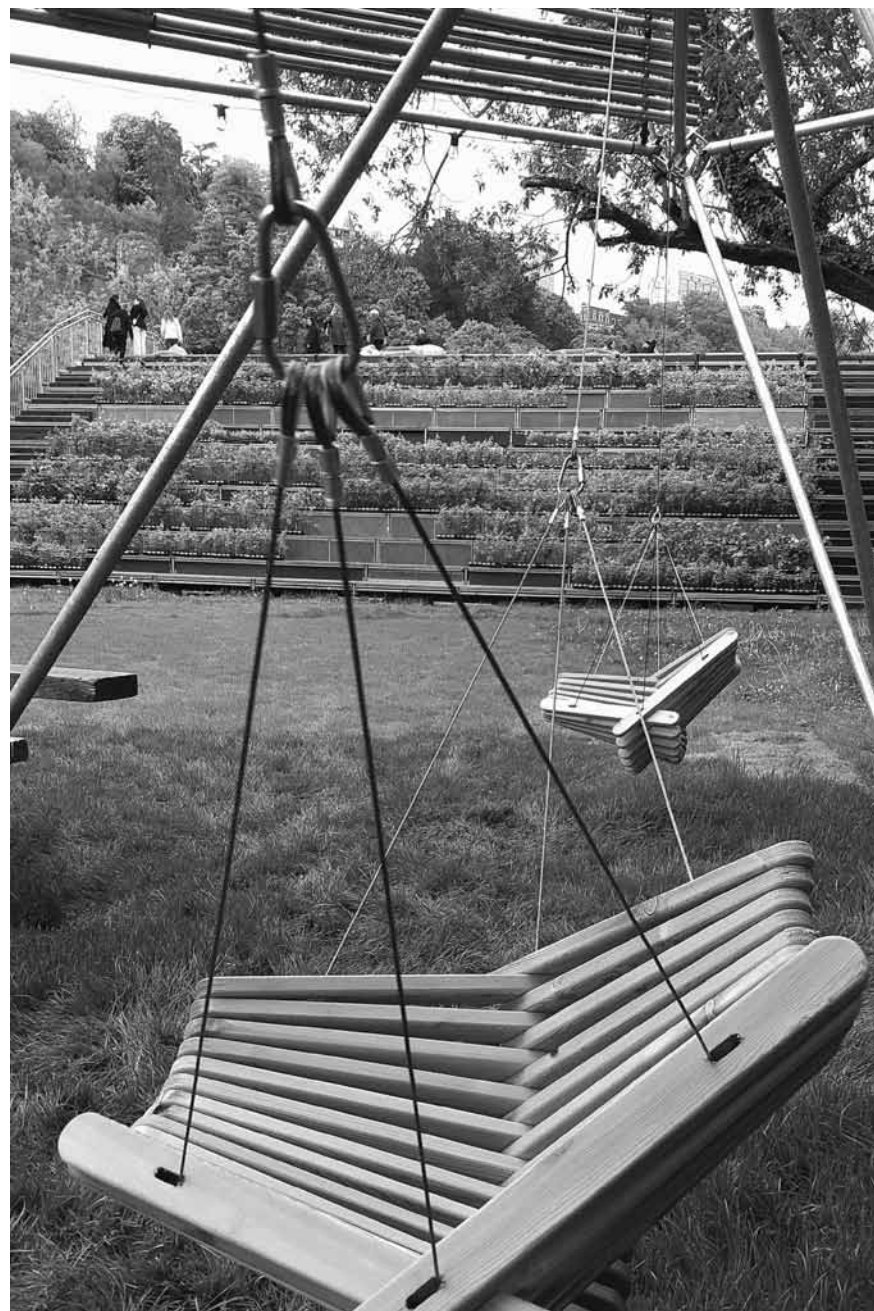
viennent agrémenter le tout : crémant, bière, pain, saucisse, glace, toutes estampillées LUGA 2025.

## Un projet à 22 millions d'euros

Le but de ce projet pharaonique ? « Mettre en lumière l'agriculture, la biodiversité, l'alimentation en ville et permettre la reconnexion aux espaces verts urbains », ainsi qu'imaginer « une ville du futur où l'équilibre entre la nature et l'urbain est possible », explique sur son site officiel l'association, qui revendique un événement antigaspi, antipesticides et engagé dans les pratiques durables et respectueuses de

l'environnement. « Au fil du parcours, le visiteur sera amené à questionner ses perceptions, à explorer de nouveaux horizons et à repenser la relation entre l'homme et l'environnement urbain », décrit pour sa part la Ville de Luxembourg, coordinatrice de l'événement avec le ministère de l'Agriculture et la Ville d'Ettelbruck, en étroite collaboration avec la Fédération horticole luxembourgeoise. « Cet événement unique et en grande partie gratuit se définit comme un laboratoire d'idées à ciel ouvert, une plateforme d'échange et d'expérimentation, où chaque visiteur contribuera à une réflexion collective sur le devenir de nos villes. »

Au cœur du parc Odendahl, au Pfaffenthal, le LUGA Lab (à l'arrière-plan) est conçu comme un point de rencontre destiné à favoriser les interactions et la vie en communauté. Dans le pavillon intégré à la structure, l'expo photo d'Andrés Lejona met en lumière des infrastructures luxembourgeoises inaccessibles au public, qui jouent pourtant un rôle crucial dans la protection de la nature.



Mais il s'agit aussi là d'un objet promotionnel, destiné à « faire rayonner le Luxembourg à travers ses espaces verts, les parcs et jardins, l'agriculture au sens le plus large, le savoir-faire horticole, la production alimentaire locale, l'héritage agricole et tous les métiers y associés du grand-duché », répond au woxx le ministère de l'Agriculture, qui n'envisage pas à l'heure actuelle de réitérer l'événement dans les années à venir.

Il faut dire que la germination de la LUGA a pris un temps considérable : le projet aura mis plus d'une dizaine d'années à sortir de terre. Les premières idées ont ainsi commencé à émerger en 2012, avant une première étude de faisabilité en 2015, puis la création trois ans plus tard de l'asbl LUGA 2023. Prévue en effet initialement pour 2023, l'immense exposition à ciel ouvert a dû être reportée en raison du covid. Jusqu'à enfin voir le jour ce printemps.

Mais entre-temps, le coût pour mener à bien ce projet, dont la majorité des installations sont accessibles gratuitement au public, a plus que doublé : d'abord estimé à quelque 10 millions d'euros, il est désormais établi à... 22 millions d'euros, financés pour moitié par la Ville de Luxembourg et pour moitié par le ministère de l'Agriculture. Un dépassement de budget qui n'a pas manqué de faire sourciller, mais que le ministère explique dans un mail au woxx, d'après un communiqué de 2021, par « l'envergure des projets et leur implication financière d'une part et les facteurs conjoncturels (covid, amplifié par la guerre en Ukraine), dont la hausse des prix d'autre part nécessite un budget substantiel. De ce fait, le Gouvernement et la Ville de Luxembourg ont revu l'enveloppe budgétaire et allouent à l'asbl LUGA 2023 désormais un budget total de 22 millions d'euros, le budget initial de 10 millions d'euros qui [reposait] sur les estimations des coûts avancées par une étude de faisabilité en 2015 ne correspondant plus aux réalités actuelles ».

Au-delà du rayonnement du pays, les institutions organisatrices misent toutefois sur des retombées économiques, grâce au tourisme engendré par un tel « événement majeur, unique, qui attirera de nombreux visiteurs intéressés par le tourisme vert et culturel, à travers un marketing approprié avec tous les acteurs touristiques », précise le ministère de l'Agriculture. Les habitant·es en tout cas ne boudront certainement pas leur plaisir de passer les beaux jours au milieu de la végétation.

Plus d'informations et toute la programmation sur [luga.lu](http://luga.lu)

## ANNONCE

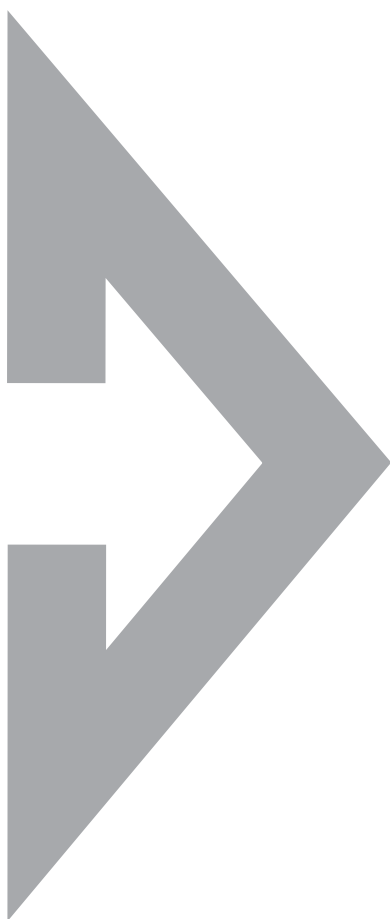
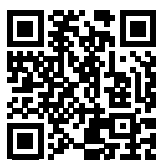


# forum

für Politik, Gesellschaft  
und Kultur

Abonnieren Sie unseren  
YouTube-Kanal.

[www.youtube.com/@forumLux](http://www.youtube.com/@forumLux)



## KULTUR

MUDAM-AFFÄRE

## Führungsprobleme und strukturelle Defizite

Chris Lauer

**Das Mudam sieht sich mit tiefgreifenden strukturellen Problemen konfrontiert – das soll aus der Analyse hervorgehen, die den Mitgliedern der parlamentarischen Kulturkommission seit Anfang Mai vorliegt.**

Die Probleme des Mudam wurzeln tief und lassen sich in keinem Fall allein auf die Person der Direktorin Bettina Steinbrügge zurückführen – das ergibt sich nach Aussage der Abgeordneten Djuna Bernard (Déi Gréng) aus dem Fazit der vom Beratungsunternehmen „Qualia“ erstellten Analyse, die zwischen September 2024 und Januar 2025 im Museum durchgeführt wurde. Die Schlussfolgerungen der Bestandsaufnahme ließ der Kulturminister Eric Thill (DP) nach längerem Ringen (siehe woxx 1836) den Mitgliedern der Kulturkommission Anfang Mai zukommen.

„So wie ich das Dokument lese, muss das Mudam auf wirklich vielen Ebenen an seinen Verwaltungsprozeduren arbeiten“, sagt Bernard gegenüber der woxx. Die Verfasser\*innen des Berichts konstatierten nämlich eine Reihe von strukturellen Problemen innerhalb der Institution. Sie betrafen die Aufgaben- und Rollenverteilung, die daraus erwachsenden Entscheidungsbefugnisse und die Kommunikation. Zum Beispiel seien die Zuständigkeitsbereiche innerhalb des Leitungsteams nicht klar definiert – diese Unklarheit hätte Auswirkungen auf die Mitarbeiter\*innen des Mudam, die nicht unbedingt wüssten, an wen sie sich in einem bestimmten Fall wenden sollten und wessen Vor-

gaben für sie verbindlich seien. Zudem sei, so Bernard, nicht eindeutig geregelt, wem welche Entscheidungskompetenzen zukämen und auf welchem Weg Kolleg\*innen über die jeweilige Entscheidung in Kenntnis gesetzt werden sollten.

Auch die Aufgabenbereiche des Verwaltungsrats, das Zusammenspiel von Verwaltungsrat und Generaldirektion sowie die Verhältnisse zwischen Mudam und Kulturministerium seien nicht präzise genug geregelt. „Ich glaube schon, dass das Mudam ganz viel Arbeit vor sich hat“, sagt Bernard, „und der muss sich dringend angenommen werden.“ Um sich als Mitglied der Kulturkommission ein genaues Bild von der Situation machen zu können, forderte die Politikerin Ende April mittels einer „demande d'accès aux informations et documents“ die vollständige Bestandsaufnahme an. Die „Commission d'accès aux documents“ (CAD) wurde ihrerseits auf Anfrage des Kulturministeriums damit betraut, zu prüfen, ob der Bericht von „Qualia“ den Abgeordneten sowie der Presse zugänglich gemacht werden könne. Wie das „Wort“ am vergangenen Mittwoch berichtete, ist die CAD inzwischen zu einer Entscheidung gelangt: Das Dokument darf aus Datenschutzgründen nicht uneingeschränkt veröffentlicht werden; Abgeordnete erhalten lediglich unter bestimmten Auflagen Einsicht.

Um die Thematik rund um das Management des Mudam weiter zu erörtern, wurde bereits eine weitere Sitzung der Kulturkommission anberaumt.

Im Mudam hängt schon seit längerer Zeit der Haussegen schief.



## EVENT

THÉÂTRE

# « Prima Facie » : une seule-en- scène contre l'injustice envers les femmes abusées

Yolène Le Bras

© BOHUMIL KOSTOHRVZ



En interprétant Tessa Ensler, la comédienne Céline Camara a un peu retrouvé son ancienne vie de juriste.

**Pièce à grand succès de Suzie Miller, « Prima Facie » est mise en scène par Marja-Leena Junker depuis le jeudi 24 avril au Théâtre du Centaure. Céline Camara y incarne une avocate virtuose devenue victime du système judiciaire qu'elle défendait.**

En jouant dans la pièce « Prima Facie », la comédienne Céline Camara a un peu retrouvé de son ancienne vie en tant que juriste. Ce puissant monologue écrit par la dramaturge australo-britannique Suzie Miller, elle-même ancienne avocate, raconte l'histoire de Tessa, jeune femme issue d'un milieu ouvrier et devenue une avocate pénaliste talentueuse. Spécialisée dans la défense des hommes accusés d'agressions sexuelles ou de viols, elle remporte tous ses procès et se voit même proposer une place dans un cabinet prestigieux. Sa vie bascule lorsque, lors d'une soirée bien arrosée, James, un pénaliste de son cabinet, la viole. Tessa qui, derrière l'armure que formait sa robe d'avocat, avait l'habitude de maîtriser chaque phrase et chaque regard au sein des tribunaux, se retrouve alors dans la position de la victime balbutiante. Durant 782 jours, elle va se débattre dans un système judiciaire dont elle réalisera la profonde injustice qu'il perpétue.

Dans l'intimité du Théâtre du Centaure, la scénographie de Christian Klein est épurée. Trois hautes étagères en métal, où sont entreposés d'épais classeurs, jouent tour à tour le rôle de cabinet, canapé, lit, salle d'attente, tribunal, amphithéâtre ou encore maison familiale. Seul un jeu de lumières attire l'attention sur l'une ou l'autre des étagères, laissant toute la place à

la performance de Céline Camara et aux costumes qu'elle endosse. Assurée et incisive dans sa robe ou son tailleur d'avocate, sa tenue de soirée la rend lascive, puis fragile et démunie. Après le viol qu'elle subit, on la voit clopiner avec une seule chaussure puis, dans l'attente d'un taxi, vêtue de sa veste qui ne parvient pas à la réchauffer. Concernant la création sonore, Laurent Peckels s'est attaché à « maintenir une tension discrète, un souffle dramatique en résonance avec le texte ». Tandis que Tessa et James passent une bonne soirée à discuter, manger de la glace, boire du vin et faire l'amour passionnément, la musique de Coldplay emplie la salle. Mais, alors que Tessa vient de régurgiter dans les toilettes et qu'elle se sent au plus mal, James la ramène au lit et la pénètre sans son consentement, étouffant ses cris et gestes de défense. La mélodie dès lors se distord, comme si elle souffrait elle aussi, puis s'éteint, comme Tessa qui se dissocie de son corps.

## Une « héroïne de notre temps »

Contre les voix qui protestent qu'une œuvre porte encore sur les violences faites aux femmes, Marja-Leena Junker, comédienne et metteuse en scène de la pièce, s'en félicite au contraire. Alors que plus de 90 pour cent des plaintes déposées par les femmes victimes d'agressions sexuelles entre 2012 et 2021 ont été classées sans suite, le sujet est toujours aussi brûlant. D'après l'artiste originaire de Finlande, Suzie Miller propose une « héroïne de notre temps ». Après la violence qu'elle a endurée, « il lui faudra décider de la suite de sa vie : continuer comme si de rien

n'était ? Ou entamer une procédure judiciaire qu'elle sait longue et difficile ? ». Céline Camara incarne ainsi l'avocate traquant les failles dans les accusations des victimes, s'efforçant de ne pas juger les hommes qu'elle défend et se persuadant que « si on juge, on a perdu... on est perdus ». Puis elle devient celle qui se retrouve du mauvais côté de la barre. Elle réalise alors que, si le discours des plaignantes est déconstruit, ce n'est non pas parce qu'elles inventent mais plutôt car elles sont partagées entre la honte et le traumatisme.

Si la comédienne prend plusieurs voix, dont celles de James, de la famille de Tessa ou encore celles des juges et des procureurs, la détresse et l'impuissance de l'accusée ressortent lorsque seules les réponses hésitantes de Tessa résonnent sur la scène : « oui », « non », « je ne sais pas ». Comme un-e élève sur trois réussit l'école d'avocat-es, une femme sur trois sera violée au cours de sa vie. Tel est le parallèle dressé par « Prima Facie ». Devant un tel constat, l'héroïne de Suzie Miller est finalement persuadée que le système judiciaire doit changer : « Il faut que leur voix soit entendue. Il faut qu'elles soient crues, afin que justice soit faite ».

Théâtre du Centaure, les 16, 17 et 23 mai à 20h et les 18 et 22 mai à 18h.

WAT ASS LASS 16.05. - 24.05.

## AGENDA

WAT ASS  
LASS?

## FREIDEG, 16.5.

## JUNIOR

**Donne-moi la main**, de David Rolland et Elise Lerat (> 8 ans), école Bonnevoie-Gellé, Luxembourg, 19h. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

**Frauke Angel**, Auftaktlesung der Struwwelpippi-Residenz für Kinder- oder Jugendbuchautor\*innen, Quaiheleker Bichereck, Echternach, 19h. Anmeldung erforderlich: [info@trifolion.lu](mailto:info@trifolion.lu)

## KONFERENZ

**Rosa Montero - un regard sur sa vie et son œuvre**, Neimënster, Luxembourg, 18h30. Tél. 26 20 52-1. [www.neimenster.lu](http://www.neimenster.lu)

**Light Leaks Festival**, with Greg Girard, Rotondes, Luxembourg, 19h. Tél. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu) [www.lightleaks.lu](http://www.lightleaks.lu)

**3. Mierscher Theaterdeeg: Objektiver Schoultheater**, mat Laetitia Lang, Sarah Lippert a Seja Katherina Rockel, Moderatioun: Claude Mangel, Lycée Ermesinde, Mersch, 20h30. Tél. 26 89 00. [www.lem.lu](http://www.lem.lu)

## MUSEK

**Concerts de midi : duo de harpes**, église protestante, Luxembourg, 12h30.

**Kolléisch Musik**, place d'Armes, Luxembourg, 16h.

**Annemie Osborne Duo**, concert de cordes, Kulturhaus Niederaanven, Niederaanven, 19h30. Tél. 26 34 73-1. [www.khn.lu](http://www.khn.lu)

**Big Band Opus 78**, jazz, place d'Armes, Luxembourg, 20h.

**Harmonie Union Troisvierges**, sous la direction de Werner Eckes, Centre des arts pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 26 81. [www.cape.lu](http://www.cape.lu)

**Altrimenti Jazz Band**, centre culturel Altrimenti, Luxembourg, 20h. Tél. 28 77 89 77. [www.altrimenti.lu](http://www.altrimenti.lu)



WAT ASS LASS 16.05. - 24.05.

**Manuela Rufolo + Pierre Brouant**, pop, hommage à Pino Daniele, Théâtre Le 10, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 36 20. [www.theatre10.lu](http://www.theatre10.lu)

**Fuz4tet**, jazz, Stued Theater, *Grevenmacher*, 20h. [www.stuedtheater.wordpress.com](http://www.stuedtheater.wordpress.com)

**Passages Transfestival**, avec l'orchestre national de Metz Grand Est, sous la direction de Rebecca Tong, œuvres de Galliano, Piazzolla et Villa-Lobos, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. [www.citemusicale-metz.fr](http://www.citemusicale-metz.fr)

**Momi Maiga**, afrobeat/flamenco/jazz, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21. [www.cube521.lu](http://www.cube521.lu)

**Strong Winds - LHCE & Friends**, Schungfabrik, *Tétange*, 20h. [www.schungfabrik.lu](http://www.schungfabrik.lu)

**Julian Sas Band**, blues/rock, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. Tél. 0032 87 35 24 24. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

**Niels Frevert Trio**, Pop, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

**Pink Martini**, Pop, Casino 2000, *Mondorf*, 20h30. Tél. 23 61 12 13. [www.casino2000.lu](http://www.casino2000.lu)

**Trio : Samson Schmitt, Dimitris Lappas, Marios Makris**, blues/hijaz/jazz/rebetiko, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. [www.legueulard.fr](http://www.legueulard.fr)

**UnderCover**, with DJ Pepe, Flying Dutchman, *Beaufort*, 22h. [www.flying.lu](http://www.flying.lu)

**DJ 2ManyModels**, electro, Peacock Club, *Luxembourg*, 24h.

## THEATER

**3. Mierscher Theaterdeeg: Durch die Augen von Alice**, von Mia Steffen frei nach Lewis Carroll, Lycée Ermesinde, *Mersch*, 18h. Tél. 26 89 00. [www.lem.lu](http://www.lem.lu)

**The Garage Gang**, comedy improv show, Le Croque Bedaine, *Luxemburg*, 19h30.

**Flamenco Festival Esch**, chorégraphie « Pellizco » avec la cie Iván Vargas et David Caro, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1. [www.kulturfabrik.lu](http://www.kulturfabrik.lu)

**Büchner Variationen**, mit dem Werkraum Junge Regie II, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

**New Beginning**, by Zakiya McKenzie, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 96 39 01. [www.theatres.lu](http://www.theatres.lu)

**Passages Transfestival**, « Cosmos » de Clément Dazin et Ashtar Muallem, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 72 74 06 58. [www.ebm.k.fr](http://www.ebm.k.fr)

## KONTERBONT

**Soirée solidaire**, avec Nan Bara et l'école Brucker de Nilvange, Le Gueulard plus, *Nilvange (F)*, 18h. Tél. 0033 3 82 54 07 07. [www.legueulardplus.fr](http://www.legueulardplus.fr)

**Martine Le Corre : Les miens sont ma force**, débat autour du livre, Le Bovary, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 27 29 50 15. [www.lebovary.lu](http://www.lebovary.lu)

**Caravana humanitaria**, Projection de film, Kulturschapp, *Walferdange*, 19h. Tél. 691 33 32 12. [www.kulturschapp.lu](http://www.kulturschapp.lu)  
Dans le cadre de l'exposition « Tierra ».

## SAMSCHDEG, 17.5.

## JUNIOR

**Festival de l'enfance**, Neimënster, *Luxembourg*, 10h. Tél. 26 20 52-1. [www.kannerwoch.lu](http://www.kannerwoch.lu)

**La magie bleue**, atelier, Centre national de l'audiovisuel, *Dudelange*, 10h (6-11 ans) + 14h (12-16 ans). Tél. 52 24 24-1. [www.cna.public.lu](http://www.cna.public.lu)

**Broschen-Manufaktur - Stickkunst wie in alten Zeiten**, Workshop (> 8 Jahren), Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 43 35. [www.m3e.public.lu](http://www.m3e.public.lu)

**Peppa Wutz Live: Peppa auf Abenteuer**, (> 3 Jahren), Trifolion, *Echternach*, 15h. Tél. 26 72 39-500. [www.trifolion.lu](http://www.trifolion.lu)

**Ballroom**, cirque nouveau, avec Post uit Hessdalen (> 6 ans), parvis des Rotondes, *Luxembourg*, 17h, 18h30 + 20h.

## KONFERENZ

**Light Leaks Festival**, with Markus Jokela, Rotondes, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 26 62 20 07. [www.lightleaks.lu](http://www.lightleaks.lu)

**Light Leaks Festival**, with Diana Markosian, Rotondes, *Luxembourg*, 16h30. Tél. 26 62 20 07. [www.lightleaks.lu](http://www.lightleaks.lu)

**Samedis aux théâtres : Climat et biodiversité. Quelles solutions pour garantir un avenir durable pour tous ?** Avec Andrew Ferrone, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 18h. Tél. 47 96 39 01. [www.theatres.lu](http://www.theatres.lu)

## MUSEK

**Rike Port**, pop/rock, château, *Clervaux*, 11h. Tél. 92 00 72. [www.destination-clervaux.lu](http://www.destination-clervaux.lu)

**Musek Keespelt-Meespelt**, place d'Armes, *Luxembourg*, 11h.

**Rali Fado**, avec entre autres Maria Tejada, Marly Marques et Maria Ana Bobone, dans tout le village, *Larochette*, 13h - 22h. [www.loversoftheuniverse.com](http://www.loversoftheuniverse.com)

**Jugendfestival Mëttendran**, mat Mellow, Barkissa, Maz Univerze an Edy Horvay, Park, *Hesperange*, 14h. [jugendfestival.lu](http://jugendfestival.lu)

**Henri Dès**, chansons, maison de la culture, *Arlon (B)*, 17h. Tél. 0032 63 24 58 50. [www.maison-culture-arlon.be](http://www.maison-culture-arlon.be)

**Jugendchor des Theaters Trier: Sternwandrer**, nach Motiven von Bertolt Brecht, Theater Trier, *Trier (D)*, 18h. Tél. 0049 651 7 18 18 18. [www.theater-trier.de](http://www.theater-trier.de)

**Festival de guitare**, avec le Duo Assad, Philharmonie, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 32 26 32. [www.guitarfestival.lu](http://www.guitarfestival.lu)

**Musique + littérature**, avec Nico Helminger, Camille Kerger et United Instruments of Lucilin, Valentiny Foundation, *Remerschen*, 19h30 + 21h. Tél. 621 17 57 81. [www.valentiny-foundation.com](http://www.valentiny-foundation.com)



© NORA WEIRIG

Im Rahmen der 3. Mierscher Theaterdeeg wird im Lycée Ermesinde, Mersch, vom 16. bis 18. Mai „Durch die Augen von Alice“ aufgeführt – eine Geschichte über Alice Liddell und ihre Reise durch eine Welt zwischen Wahrnehmung und Wahn.

**Élèves du conservatoire d'Esch-sur-Alzette: Percussion in Concert**, conservatoire, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25. [www.conservatoire.esch.lu](http://www.conservatoire.esch.lu)

**Harmonie Union Troisvierges**, sous la direction de Werner Eckes, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 26 81. [www.cape.lu](http://www.cape.lu)

**Harmonie Éilereng: Art'Monie**, Artikuss, *Soleuvre*, 20h. Tél. 59 06 40. [www.artikuss.lu](http://www.artikuss.lu)

**Passages Transfestival**, avec Karam Al Zouhir, Hatice Özer et Eve Risser, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. [www.citemusicale-metz.fr](http://www.citemusicale-metz.fr)

**Jamie Cullum**, jazz/pop/rock, Casino 2000, *Mondorf*, 20h30. Tél. 23 61 12 13. [www.casino2000.lu](http://www.casino2000.lu)

**Elijah Fox + Sielle**, récital de piano, Den Escher Gemeisguart, *Esch*, 20h30. [www.kulturfabrik.lu](http://www.kulturfabrik.lu)

**Black Minoo**, blues/rock, ferme Madelonne, *Gouvy (B)*, 21h. Tél. 0032 80 51 77 69. [www.madelonne.be](http://www.madelonne.be)

**Strahlemann**, Indierock, Terminus, *Saarbrücken (D)*, 21h. Tél. 0049 681 95 80 50 58.

**Lifed**, jazz/pop, Casino 2000, *Mondorf*, 22h. Tél. 23 61 12 13. [www.casino2000.lu](http://www.casino2000.lu)

## THEATER

**Bárbara Sánchez-Kane: Aguas Frescas**, performance, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 10h - 18h. Tél. 45 37 85-1. [www.mudam.com](http://www.mudam.com)

**New Beginning**, by Zakiya McKenzie, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 15h + 20h (F). Tél. 47 96 39 01. [www.theatres.lu](http://www.theatres.lu)

**3. Mierscher Theaterdeeg: Durch die Augen von Alice**, von Mia Steffen frei nach Lewis Carroll, Lycée Ermesinde, *Mersch*, 18h. Tél. 26 89 00. [www.lem.lu](http://www.lem.lu)

**Mary's Daughters**, chorégraphie de Catarina Barbosa, Trois C-L - Banannefabrik, *Luxembourg*, 19h. Tél. 40 45 69. [www.danse.lu](http://www.danse.lu)

**Sweeney Todd: The Demon Barber of Fleet Street**, Musicalthriller von Stephen Sondheim und Hugh Wheeler, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Bring No Clothes**, Choreografie von Caroline Finn, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Putsch. Anleitung zur Zerstörung einer Demokratie**, von Alistair Beaton und Dietmar Jacobs, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. [www.theater-trier.de](http://www.theater-trier.de)

**Flamenco Festival Esch**, spectacle « Deuteronomio 5 : 8-10 » de la cie Iván Orellana, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1. [www.kulturfabrik.lu](http://www.kulturfabrik.lu)

**Match d'improvisation**, Luxembourg vs France, Théâtre Le 10, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 36 20. [www.theatre10.lu](http://www.theatre10.lu)

**3. Mierscher Theaterdeeg: Ondugen**, eng Satir vum Fabio Martone, inzenéiert vum Claude Mangen, mat Konstantin Rommelfangen a Georges Keiffer, Mierscher Theater, *Mersch*, 20h. Tél. 26 32 43-1. [www.mierschertheater.lu](http://www.mierschertheater.lu)

**Blutbuch**, Bürger\*innenprojekt nach dem Roman von Kim de l'Horizon,

87.8 — 102.9 — 105.2

ARA

THE RADIO FOR ALL VOICES

Dönschdeg, den 20. Mee 20:00 - 22:00 Auer

## Head in the Clouds

A monthly show focused on new, rare and rediscovered music, 100% on vinyl records from our own collections. Genres covered during the show could be labelled balearic, electronic, deep house, jazz, brazilian, funk, japanese, african, folk, cosmic disco, boogie, afro-caribbean, ambient, New Age, dub reggae, soul, downtempo, vaporwave, fourth world, psychedelic, singer-songwriter, electronic...

With Michael &amp; Giuseppe.

## WAT ASS LASS 16.05. - 24.05.

sparte4, Saarbrücken (D), 20h.  
www.sparte4.de

**Prima Facie**, monodrame de Suzie Miller, mise en scène de Marja-Leena Junker, avec Céline Camara, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h.  
Tél. 22 28 28. www.theatrecentaure.lu

## KONTERBONT

**Repair Café**, 51, rue Emile Mark, Differdange, 9h. www.repaircafe.lu

**Les chants d'oiseaux**, Visite guidée de la zone humide, Schlammwiss, Uebersyren, 9h. Inscription obligatoire : schlammwiss@gmail.com.  
Org. Natur a Vogelschutzverein Ieweschte Syrdall a.s.b.l.

**Luxembourg Museum Days**, près de 40 musées ouvrent gratuitement leurs portes, à travers le Luxembourg.

**Poésie ambulante**, promenade poétique avec Tullio Forgiarini, Lambert Schlechter, James Leader et Tom Hengen, parc municipal Édouard André, Luxembourg, 10h30.  
Org. A:LL Schrëftsteller\*innen.

**Festival des cultures**, animations familiales, ateliers et musique, avec entre autres Trio Pagú, Tom de Percussão et Zikahi, pl. du Marché, Differdange, 12h - 22h.

**Vëlo-Occasionsmaart**, Vewa, Site Neischmelz, Dudelange, 12h - 18h.  
Org. Vëlo Diddeleng.

**Light Leaks Festival**, Bazaar, Gear & Book Market, Rotondes, Luxembourg, 14h - 17h. Tél. 26 62 20 07.  
www.lightleaks.lu

**Soirée milonga**, centre culturel Altrimenti, Luxembourg, 18h30.  
Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

**Eurovision Songcontest - Finals**, public viewing, Ancien Cinéma Café Club, Vianden + Rainbow Center, Luxembourg, 20h.

## SONNDEG, 18.5.

## JUNIOR

**Festival de l'enfance**, Neimënster, Luxembourg, 10h. Tél. 26 20 52-1.  
www.kannerwoch.lu

**Ballroom**, cirque nouveau, avec Post uit Hessdalen (> 6 ans), parvis des Rotondes, Luxembourg, 10h, 18h30 + 20h.

**The Daily Magazine**, spectacles d'atelier jeunes Mamerhaff, Théâtre Le 10, Luxembourg, 10h30.  
Tél. 26 20 36 20. www.theatre10.lu

**Das 3. Wie-Was-Warum Konzert**, Familienkonzert, Theater Trier, Trier (D), 11h + 16h.  
Tél. 0049 651 7 18 18 18.  
www.theater-trier.de

**Pizz'n'Zip**, (> 5 ans), Ariston, Esch, 11h + 15h. www.theatre.esch.lu

**Oh, wie schön ist Panama**, Musical (> 4 Jahren), centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 14h. Tél. 51 61 21-29 42.  
www.opderschmelz.lu

**Le fantôme**, spectacles d'atelier jeunes Mamerhaff, Théâtre Le 10, Luxembourg, 14h30. Tél. 26 20 36 20.  
www.theatre10.lu

**D'Maus Ketti**, mam Figurentheater Favoletta, Poppespënnchen, Lasauvage, 15h30.  
www.poppespennchen.lu

**Nikki Ninja an Afrobeethoven**, (> 7 Joer), Cube 521, Marnach, 16h.  
Tél. 52 15 21. www.cube521.lu

**Pouvoir**, avec Une tribu collectif (> 10 ans), maison de la culture, Arlon (B), 16h. Tél. 0032 63 24 58 50.  
www.maison-culture-arlon.be

**L'affaire Poliakoff**, spectacles d'atelier jeunes Mamerhaff, Théâtre Le 10, Luxembourg, 18h30.  
Tél. 26 20 36 20. www.theatre10.lu

## KONFERENZ

**Light Leaks Festival**, with Éléonore Simon, Rotondes, Luxembourg, 15h.  
Tél. 26 62 20 07. www.lightleaks.lu

## MUSEK

**Sascha Ley + Murat Öztürk**, jazz, Collette Coffee Craft, Vianden, 11h.

**Musique + littérature**, avec Nora Koenig, Rosalie Maes, Pitt Simon et United Instruments of Lucilin, Valentiny Foundation, Remerschen, 11h + 15h. Tél. 621 17 57 81.  
www.valentiny-foundation.com

**Fanfare Medernach**, place d'Armes, Luxembourg, 11h.

**Fabrice Martinez**, jazz, Neimënster, Luxembourg, 11h. Tél. 26 20 52-1.  
www.neimenster.lu

**Jazz Alive**, château, Clervaux, 12h. Tél. 92 00 72.  
www.destination-clervaux.lu

**Passages Transfestival**, avec Karam Al Zouhir, Hatice Özer et Eve Risser, Arsenal, Metz (F), 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.  
www.citemusicale-metz.fr

**Luxembourg Chamber Players**, sous la direction de Thomas Raoult, œuvres de Britten, Mendelssohn et Mercadante, Arca Bartreng, Bertrange, 17h.

**Festival de guitare**, finale du concours international de guitare, Philharmonie, Luxembourg, 17h.  
Tél. 26 32 26 32. www.guitarfestival.lu

Reviving live music in small venues

## Live Music in Vianden The Bluebird Coffee Sessions

Experience the magic of unforgettable music performances at Collette Coffee Craft – where culture and community unite!

With the financial support of the City of Vianden, Collette Coffee Craft, and SACEM.

### Next apéro-concerts on Sundays 11:00-12:15

18.05.25	Sascha Ley & Murat Öztürk (Jazz)
15.06.25	Ivan Lecuit Simões Duo (Country)
20.07.25	Just About – A musical Duo (Folk)
17.08.25	The Winklepickers (Blues)
21.09.25	Iguazú Duo (Latin jazz)
19.10.25	Pascal Karenbo & Pierre Collet (Blues rock)
16.11.25	Authentica (Folk fusion)
21.12.25	El José y Ciccio (Blues)



https://blue-bird.lu/



Collette Coffee Craft  
Grand-Rue 70  
L-9410 Vianden

**Fanfare royale Grand-Ducal Luxembourg Grund-Fetschenhof-Cents-Pulvermuhl, Fanfare de la commune de Dalheim, Harmonie Moutfort-Medingen et chœur participatif de la chorale La fraternelle**, sous la direction de Josy Holcher, Francis Lucas, Bernd Müller et François Schammo, œuvres entre autres de Albrecht, Copland et De Haan, Philharmonie, Luxembourg, 17h. Tél. 26 32 26 32.  
www.philharmonie.lu

**Saarländisches Staatsorchester + Gaëlle Arquez**, unter der Leitung von Sébastien Rouland, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h.  
www.staatstheater.saarland

## THEATER

**3. Mierscher Theaterdeeg: Theaterliteratur**, Liesunge ë. a. vu James Leader, Dana Rufolo a Jacques Schiltz, Mierscher Theater, Mersch, 11h. Tél. 26 32 43-1.  
www.mierschertheater.lu

**Bárbara Sánchez-Kane: Aguas Frescas**, performance, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 10h - 18h. Tél. 45 37 85-1.  
www.mudam.com

**3. Mierscher Theaterdeeg: Durch die Augen von Alice**, von Mia Steffen frei nach Lewis Carroll, Lycée Ermesinde, Mersch, 15h. Tél. 26 89 00. www.lem.lu

**New Beginning**, by Zakiya McKenzie, Grand Théâtre, Luxembourg, 17h (F).  
Tél. 47 96 39 01. www.theatres.lu

**Hamlet**, von William Shakespeare, inszeniert von Jean-Paul Maes, mit Timo Wagner, Friederike Majerczyk und Tim Olrik Stöneberg, centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 17h30. Tél. 5 87 71-19 00.  
www.stadhaus.lu

**Visionen - Die Welt in 100 Jahren**, fünf Tanzstücke, Choreografien u. a. von Antonella Albanese, Cassandra Bianco und Isabella di Liello,

Europäische Kunstakademie, Trier (D), 18h. www.theater-trier.de

**Boujloud (l'homme aux peaux)**, performance de Kenza Berrada, Centre Pompidou-Metz, Metz (F), 18h. Tél. 0033 3 87 15 39 39.  
www.centrepompidou-metz.fr

## KONTERBONT

**Vinyl- und CD-Börse**, Tufa, Trier (D), 10h - 16h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.  
www.tufa-trier.de

**Klima- und Biodiversitätstag**, Spiele für Kinder, Workshops und Vorträge, Centre culturel, Grevemacher, 10h - 17h.  
www.klimadag.lu

**Dag an der Natur - Nature & More**, ateliers, concerts et randonnées guidées, Centre nature et forêt Ellergonn, Esch, 10h - 18h.

**Festival des cultures**, animations familiales, ateliers et musique, avec entre autres Carpatii, Filiband et Cremilda Medina, pl. du Marché, Differdange, 12h - 22h.

**Light Leaks Festival**, Bazaar, Gear & Book Market, Rotondes, Luxembourg, 14h - 17h. Tél. 26 62 20 07.  
www.lightleaks.lu

**Light Leaks Festival**, open wall winner announcement, Rotondes,

### Luxembourg Museum Days

Le samedi 17 et le dimanche 18 mai 2025 se tiendront les Luxembourg Museum Days, un week-end portes ouvertes dans 40 musées à travers le pays, avec des activités tout public.

Programmes des musées participants : www.luxembourgmuseumdays.lu

## AVIS



## Avis de marché

**Procédure :** 10 européenne ouverte

**Type de marché :** travaux

**Date limite de remise des plis :**  
13/06/2025 10:00

**Intitulé :**  
Soumission relative aux travaux de peinture dans l'intérêt du réaménagement du bâtiment administratif à Belval.

**Description :** Travaux de peinture.

**Critères de sélection :**  
Les conditions de participation sont précisées dans les documents de soumission.

**Conditions d'obtention du dossier :**  
Dossier de soumission à télécharger gratuitement sur le portail des marchés publics (www.pmp.lu).

**Réception des plis :**  
La remise électronique des offres sur le portail des marchés publics (www.pmp.lu) est obligatoire pour cette soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

**N° avis complet sur pmp.lu :** 2501173



## Avis de marché

**Procédure :** 10 européenne ouverte

**Type de marché :** travaux

**Date limite de remise des plis :**  
11/06/2025 10:00

**Intitulé :**  
Soumission relative aux travaux de parqueterie dans l'intérêt du réaménagement du bâtiment administratif à Belval.

**Description :** Travaux de parqueterie.

**Critères de sélection :**  
Les conditions de participation sont précisées dans les documents de soumission.

**Conditions d'obtention du dossier :**  
Dossier de soumission à télécharger gratuitement sur le portail des marchés publics (www.pmp.lu).

**Réception des plis :**  
La remise électronique des offres sur le portail des marchés publics (www.pmp.lu) est obligatoire pour cette soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

**N° avis complet sur pmp.lu :** 2501171



## Avis de marché

**Procédure :** 10 européenne ouverte

**Type de marché :** Travaux

**Date limite de remise des plis :**  
10/06/2025 10:00

**Intitulé :**  
Soumission relative aux travaux de fourniture et pose de mobilier administratif dans l'intérêt du réaménagement du bâtiment administratif à Belval.

**Description :**  
Travaux de fourniture et pose de mobilier administratif

**Critères de sélection :**  
Les conditions de participation sont précisées dans les documents de soumission.

**Conditions d'obtention du dossier :**  
Dossier de soumission à télécharger gratuitement sur le portail des marchés publics (www.pmp.lu).

**Réception des plis :**  
La remise électronique des offres sur le portail des marchés publics (www.pmp.lu) est obligatoire pour cette soumission conformément à la

législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

**N° avis complet sur pmp.lu :** 2501170

## Ministère de la Mobilité et des Travaux publics

## Administration des bâtiments publics

## Avis de marché

**Procédure :** 10 européenne ouverte

**Type de marché :** travaux

**Date limite de remise des plis :**  
17/06/2025 10:00

**Intitulé :**  
Travaux de parachèvement à exécuter dans l'intérêt de l'APEMH à Bettange-sur-Mess - transformation d'un local de stockage en abattoir

**Description :**  
Travaux de parachèvement comprenant :  
panneaux sandwich de différentes épaisseurs ;  
menuiserie intérieure métallique

La durée des travaux est de 20 jours ouvrables, à débiter le 1er trimestre 2026.  
Les travaux sont adjugés à prix unitaires.

**Critères de sélection :**  
Toutes les conditions de participation sont indiquées dans les documents de soumission.

**Conditions d'obtention du dossier :**  
Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics (www.pmp.lu).

**Réception des plis :**  
Les offres sont obligatoirement et exclusivement à remettre via le portail des marchés publics avant la date et l'heure fixées pour l'ouverture.

**N° avis complet sur pmp.lu :** 2501163

## Ministère de la Mobilité et des Travaux publics

## Administration des bâtiments publics

## Avis de marché

**Procédure :** 10 européenne ouverte

**Type de marché :** travaux

**Date limite de remise des plis :**  
10/06/2025 10:00

**Intitulé :**  
Travaux d'installations photovoltaïques à exécuter dans l'intérêt des infrastructures d'accueil pour enfants et jeunes à Pétange - bâtiment C.4 - site Robert Krieps

**Description :**  
Travaux d'installations photovoltaïques comprenant :  
- 148 modules de min.450 Wp sur structures porteuses existantes pour toitures plates végétalisées  
- 3 onduleurs de 15-30kW, câblage, tableaux secondaires, système d'arrêt d'urgence, etc.

La durée des travaux est de 40 jours ouvrables, à débiter fin 2025.  
Les travaux sont adjugés à prix unitaires.

**Critères de sélection :**  
Toutes les conditions de participation sont indiquées dans les documents de soumission.

**Conditions d'obtention du dossier :**  
Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics (www.pmp.lu).

**Réception des plis :**  
Les offres sont obligatoirement et exclusivement à remettre via le portail des marchés publics avant la date et l'heure fixées pour l'ouverture.

**N° avis complet sur pmp.lu :** 2501132



## WAT ASS LASS 16.05. - 24.05.

Luxembourg, 16h. Tel. 26 62 20 07.  
www.rotondes.lu

**Tuntenbingo**, mit Camilla Camouflage und Lülü Laurence, Queergarten im Palastgarten, *Trier (D)*, 16h.  
www.schmit-z.de

**Ciné concert : Aelita**, projection du film muet de Yakov Protozanov. 80'. Accompagné au piano par Grégoire Baumberger, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 19h30. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

## MÉINDEG, 19.5.

## JUNIOR

**3. Mierscher Theaterdeeg :**  
**Smack Cam**, von Raoul Biltgen (12-19 Jahre), Mierscher Theater, *Mersch*, 18h30. Tel. 26 32 43-1. www.mierschertheater.lu

## KONFERENZ

**Film, Natur a Gesellschaft:**  
**Inventing Worlds. Des mondes imaginaires dans le cinéma de fantasy et de science-fiction**, mam Yves Steichen, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 19h. Tel. 26 81 26 81. www.cape.lu

**„Ech kéint dech friessen!“**  
**Kannibalismus am Laf vun der Geschicht**, mam Guy Schons, Bibliothèque nationale du Luxembourg, *Luxembourg*, 19h. Tel. 26 55 91-00. www.bnl.lu

**La confiance en soi**, animé par Pascale Schuman., centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 19h30. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

## MUSEK

**10. Kammerkonzert**, Werke von Mendelssohn Bartholdy und Schostakowitsch, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. www.staatstheater.saarland

**Jugendchor des Theaters Trier:**  
**Sternwandrer**, nach Motiven von Bertolt Brecht, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theater-trier.de

**L'ensemble vocal du Luxembourg und Schüler\*innen des Lycée classique d'Echternach**, unter der Leitung von Matthias Rajczyk und Georges Urwald, Werke von Eisler, Smyth und Ticheli, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tél. 26 72 39-500. www.trifolion.lu

## THEATER

**Finsternis**, von David Enia, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theater-trier.de

## KONTERBONT

**Natalie Buchholz: Grand-papa**, Lesung, centre culturel Aalt Stadhaus,

*Differdange*, 19h30. Tel. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu  
Anmeldung erforderlich:  
bibliotheque@differdange.lu

## DËNSCHDEG, 20.5.

## JUNIOR

**Moon Bird**, performance musicale (6 à 18 mois), Rotondes, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 62 20 07. Réservation obligatoire via www.rotondes.lu

**Music and Games**, for parents with their children aged between 15 months and 5 years, Eltereforum, *Bertrange*, 14h. Registration mandatory via www.eltereforum.lu

**Ballroom**, cirque nouveau, avec Post uit Hessdalen (> 6 ans), parvis des Rotondes, *Luxembourg*, 14h30 + 16h.

**Pizz'n'Zip**, (> 5 ans), Ariston, *Esch*, 15h. www.theatre.esch.lu

**3. Mierscher Theaterdeeg: Reality**, von Raoul Biltgen (12-19 Jahre), Mierscher Theater, *Mersch*, 18h30. Tel. 26 32 43-1. www.mierschertheater.lu

## KONFERENZ

**Märtyrer, Pestheiliger und queere Ikone - der heilige Sebastian**, Museum am Dom, *Trier (D)*, 18h. Tel. 0049 651 71 05-255.

**Repenser la photographie : les enjeux de l'image à l'ère de l'IA**, table ronde, avec Yann Annicchiario, Marco Godinho et Lucas Leffler, modération : Paul di Felice, Cercle Cité, *Luxembourg*, 18h. Tél. 47 96 51 33. Réservation obligatoire via www.cerclecite.lu

**Verbindunge fir d'Biodiversitéit**, mat Sandra Cellina, Carole Molitor an Tiago De Sousa, Musée national d'histoire naturelle, *Luxembourg*, 18h30. Tel. 46 22 33-1. www.mnhn.lu

**Public Forum: Jonk Stëmme fir d'Demokratie**, Ronndeschgespräch mat ë.a. Michael Agostini, Alex Donnersbach a Jessie Thill, Moderatioun: Carole Reckinger, Rotondes, *Luxembourg*, 18h30. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu Org. forum.

## MUSEK

**Bartrenger Musek**, place d'Armes, *Luxembourg*, 19h30.

**Hoffmanns Erzählungen**, Oper von Jacques Offenbach, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. www.staatstheater.saarland

**Jugendchor des Theaters Trier: Sternwandrer**, nach Motiven von Bertolt Brecht, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theater-trier.de

**Rising Star: Carlos Ferreira**, œuvres entre autres de Brahms, Debussy et Schumann, Philharmonie, *Luxembourg*, 19h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

**Flamenco Festival Esch**, avec des enseignant-es du conservatoire d'Esch, conservatoire, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25. www.conservatoire.esch.lu

**Christian Pabst Trio**, jazz, Liquid Bar, *Luxembourg*, 20h30. Tel. 22 44 55.

## KONTERBONT

**Guy Rewenig: Goss**, Liesung an Diskussioun, Erwuessebildung, *Luxembourg*, 18h. Tel. 44 74 33 40. Reservierung erforderlich via www.ewb.lu

## MËTTWOCH, 21.5.

## JUNIOR

**Moon Bird**, Performance musicale (6 à 18 mois), Rotondes, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu Réservation obligatoire via www.rotondes.lu

## KONFERENZ

**Edward Steichen, maître du portrait de célébrités**, avec Paul Lesch, Cercle Cité, *Luxembourg*, 18h. Tél. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu Réservation obligatoire via www.cerclecite.lu

**Konscht - Wat soll dat?**  
Mat Jeannine Unsen a Pit Wagner, Erwuessebildung, *Luxembourg*, 18h30. Tel. 44 74 33 40. www.ewb.lu  
Aschreiwung erforderlich:  
info@ewb.lu

**La démocratie : un outil, pour quel avenir ?** Avec François Debras, Philip Manow, Albert Ogien et Julien Paulus, Neimënster, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu Org. Institut Pierre Werner.

**3. Mierscher Theaterdeeg: Was ist Jugendtheater?** U.a. mit Tullio Forgiarini, Olivier Garofalo und Jan Jaroszek, Moderation: Henning Marmulla, Centre national de littérature, *Mersch*, 19h30. Tel. 32 69 55-1. cnl.public.lu

## MUSEK

**Luxembourg Philharmonic**, sous la direction de Gustavo Gimeno, œuvre de Bruckner, Philharmonie, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

**Ad Libitum**, œuvres entre autres de Bach, Graupner et Porpora, Philharmonie, *Luxembourg*, 19h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

**La Cenerentola**, opéra de Gioacchino Rossini, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 96 39 01. www.theatres.lu



© ENSEMBLE VOCAL DU LUXEMBOURG

Das Ensemble Vocal du Luxembourg und Schüler\*innen des Lycée classique d'Echternach laden mit einem Konzert am Montag, dem 19. Mai um 20 Uhr im Trifolion zur Reflexion über die Grundwerte unserer Demokratie ein.

## THEATER

**Dreischnitt**, Choreografien von Stijn Celis, Johan Inger und Hans van Manen, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. www.staatstheater.saarland

**SeleXion**, von Claude Lenners, inszeniert von Frank Hoffmann, mit Catherine Elsen und René Nuss, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 19h30. Tel. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

**Kappkino: Blablablastik**, Hörspiel von Samuel Hamen, Musik von Michel Meis, inszeniert von Anne Simon, mit Catherine Janke und Konstantin Rommelfangen, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tel. 29 12 81. www.kasemattentheater.lu

## KONTERBONT

**Arts et Langues: Ein Tag des Austauschs III**, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 10h - 21h. Tel. 45 37 85-1. Anmeldung erforderlich: visites@mudam.com

**BAM Musik Fabrik**, atelier, BAM, *Metz (F)*, 18h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

**Transformation des peurs**, atelier, vallée de la Pétrusse, *Luxembourg*, 18h. www.luga.lu

**Votre afterwork musical**, atelier avec Martina Menichetti, Philharmonie, *Luxembourg*, 18h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

## DONNESCHDEG, 22.5.

## JUNIOR

**Orunmila's Garden**, vu Laure Hamen, Patrice Rausch a Mim Weisgerber, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 19h. Tel. 26 81 26 81. www.cape.lu

## KONFERENZ

**Von Beginn an aufklären – Warum wir mit Kindern über Sexualität sprechen sollten**, mit der Sexualpädagogin Kerstin Steiner, CID Fraen an Gender, *Luxembourg*, 10h + 17h. Anmeldung erforderlich: info@cid-fg.lu

**Faire de demain un monde qui me plaît**, avec Nikita Colas, Citim, *Luxembourg*, 12h30. www.citim.lu Réservation obligatoire : citim@astm.lu

**Klimaaktivist\*innen. Fürs Klima demonstrieren, blockieren und besetzen**, mit Rune und Miri, Saarländisches Künstlerhaus, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 37 24 85. www.kuenstlerhaus-saar.de

## MUSEK

**Kinder- und Jugendchor des Theaters Trier**, Musik aus dem Film „Die Kinder des Monsieur Mathieu“, Theater Trier, *Trier (D)*, 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theater-trier.de

**My Freezer Hero**, punk/rock, pl. de la Gare, *Luxembourg*, 18h.

**Tele-Port**, jazz/funk, Philharmonie, *Luxembourg*, 19h30. Tel. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

**Salif Keita**, afropop, Philharmonie, *Luxembourg*, 19h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

**Akkordeonale**, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

**Nicole Zuraitis + Luxembourg Jazz Orchestra**, Artikuss, *Soleuvre*, 20h. Tél. 59 06 40. www.artikuss.lu

**Bonnie Tyler**, pop/rock, Rockhal, *Esch*, 20h. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

**Muddy what?** Blues, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

**Just Vox & Quintense**, spectacle vocal, maison de la culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50. www.maison-culture-arlon.be

**The Runners, Highway Station + GG's Cat**, rock, BAM, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

WAT ASS LASS 16.05. - 24.05.

© SALIF KETTA, PHILHARMONIE LUXEMBOURG



La Philharmonie Luxembourg accueillera Salif Keita pour un concert acoustique le jeudi 22 mai à 19 h 30. L'artiste y présentera son nouvel album, « So Kono ».

**Kalamazoo Blues Band**, Liquid Bar, Luxembourg, 20h30. Tél. 22 44 55.

THEATER

**Roots / Routes**, performances transdisciplinaires avec United Instruments of Lucilin, vallée de l'Alzette, Luxembourg, 18h.

**Prima Facie**, monodrame de Suzie Miller, mise en scène de Marja-Leena Junker, avec Céline Camara, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 18h30. Tél. 22 28 28. www.theatrecentaure.lu

**3 against 2 : Psycho Tropics**, performance de Marcela Levi et Lucía Russo, Centre Pompidou-Metz, Metz (F), 18h30. Tél. 0033 3 87 15 39 39. www.centrepompidou-metz.fr

**Hanna oder der Spalt der Erinnerung**, von Melanie Noesen und Martina Roth, gefolgt von der Diskussion „Leben und Zeichnen im KZ Ravensbrück“ mit Kathrin Meß und Frank Schroeder, Musée national de la Résistance et des droits humains, Esch, 19h30. Tél. 54 84 72. www.mnr.lu

**Flamenco Festival Esch**, spectacle « Fragmentos de la noche », avec la cie Sara Jiménez, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

**Kappkino: Blablablastik**, Hörspiel von Samuel Hamen, Musik von Michel Meis, inszeniert von Anne Simon, mit Catherine Janke und Konstantin Rommelfangen, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tél. 29 12 81. www.kasemattentheater.lu

**Vreckvéi**, vum Simon Longman, inzenéiert vum Max Jacoby, mat Maximilien Blom, Anne Klein an Elsa Rauchs, Mierscher Theater, Mersch, 20h. Tél. 26 32 43-1. www.mierschertheater.lu

**Vidéo Club**, de Sébastien Thiéry, Théâtre ouvert Luxembourg, Luxembourg, 20h. Tél. 49 31 66. www.tol.lu

**Senay Duzcu: Drama Türkin**, Kabarett, Tufa, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

KONTERBONT

**Philo-Café**, mat Erik Eschmann an Nora Schleich, Le Bovary, Luxembourg, 17h30. Tél. 27 29 50 15. www.lebovary.lu Org. Erwuessebildung.

**Sam Krack : Artemis, traces de vie**, présentation de livre, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 18h30. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu

**Fresque du numérique**, atelier, Citim, Luxembourg, 18h30. Réservation obligatoire via www.esel.lu

**Stars & Stories: Emmanuel Petit**, Casino 2000, Mondorf, 21h. Tél. 23 61 12 13. www.casino2000.lu

FREIDEG, 23.5. JUNIOR

**Moon Bird**, performance musicale (6 à 18 mois), Rotondes, Luxembourg, 9h30. Tél. 26 62 20 07. Réservation obligatoire via rotondes.lu

**Das größte Puzzle der Welt**, Workshop (> 6 Jahren), Museum am Dom, Trier (D), 15h. Tél. 0049 651 71 05-255. Anmeldung erforderlich: museums paedagogik@bistum-trier.de

KONFERENZ

**Cinematic Gardens and the Subconscious : Nature, Symbolism, and the Psyche on Film - Gardens & Power**, LUGA Lab, Luxembourg, 18h. www.luga.lu

**La diaspora africaine au Luxembourg, quel impact pour le continent ?** Avec Jules Domche et Tanguy Ngafaaounain, Cercle Cité, Luxembourg, 18h30. Tél. 47 96 51 33. Réservation obligatoire via www.cerclecite.lu

MUSEK

**Experimance Festival**, mit DJ, Installationen, Performances, Klanginterventionen und Konzerten, Clubraum des Kulturgut Ost, Saarbrücken (D), 19h. www.experimance.de

**Luxembourg Philharmonic**, sous la direction de Gustavo Gimeno, œuvres entre autres de Bruckner et Lentz, Philharmonie, Luxembourg, 19h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

**Ariadne auf Naxos**, Oper von Richard Strauss, Libretto von Hugo von Hoffmannsthal, Theater Trier, Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theater-trier.de

**Hoffmanns Erzählungen**, Oper von Jacques Offenbach, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. www.staatstheater.saarland

**Dalí**, rap, support: Ruthee, Den Atelier, Luxembourg, 19h30. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu

**Vanja Sky**, blues, support: Empty Arms Blues Band, Sang a Klang, Luxembourg, 20h. Org. Blues-Club Lëtzebuerg.

**La Cenerentola**, opéra de Gioacchino Rossini, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 96 39 01. www.theatres.lu

**Damage Case**, rock'n'roll, Le Gueulard, Nilvange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

THEATER

**Bring No Clothes**, Choreografie von Caroline Finn, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. www.staatstheater.saarland

**SeleXion**, von Claude Lenners, inszeniert von Frank Hoffmann, mit Catherine Elsen und René Nuss, Théâtre national du Luxembourg, Luxembourg, 19h30. Tél. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

**Flamenco Festival Esch**, chorégraphie « Baile de bestias » avec la cie Jesús Carmona, Théâtre d'Esch, Esch, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

**Kappkino: Blablablastik**, Hörspiel von Samuel Hamen, Musik von Michel Meis, inszeniert von Anne Simon, mit Catherine Janke und Konstantin Rommelfangen, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tél. 29 12 81. www.kasemattentheater.lu

**Vreckvéi**, vum Simon Longman, inzenéiert vum Max Jacoby, mat Maximilien Blom, Anne Klein an Elsa Rauchs, Mierscher Theater, Mersch, 20h. Tél. 26 32 43-1. www.mierschertheater.lu

**Moving Shadows - Our World!** Chorégraphie de Stefan Südkamp et Michaela Köhler-Schaer, avec la cie Mobilés, Arca Bartreng, Bertrange, 20h.

**Violet**, de Nordine Ganso et Ilyes Mela, Casino 2000, Mondorf, 20h. Tél. 23 61 12 13. www.casino2000.lu

**Prima Facie**, monodrame de Suzie Miller, mise en scène de Marja-Leena Junker, avec Céline Camara, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28. www.theatrecentaure.lu

**Vidéo Club**, de Sébastien Thiéry, Théâtre ouvert Luxembourg, Luxembourg, 20h. Tél. 49 31 66. www.tol.lu

**Africa Simply the Best**, chorégraphies de Koffi-Kegou Afiadegnigban, Kadidja Tiemanta et Aziz Zoundi, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

SAMSCHDEG, 24.5. JUNIOR

**Komm mir molen eng Geschicht!** (3-5 Joer), Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 10h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.com Aschreiwung erfuerderlech via www.mudam.com

**Un portable dans le poulailler**, théâtre de marionnettes, centre culturel Altrimenti, Luxembourg, 11h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

**Impressions bleues**, atelier (6-12 ans), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu Inscription obligatoire : klik@casino-luxembourg.lu

**Sage comme singe**, chanson (> 6 ans), BAM, Metz (F), 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

MUSEK

**Experimance Festival**, mit Performances, Workshops und Konzerten, Clubraum des Kulturgut Ost, Saarbrücken (D), 15h - 23h. www.experimance.de

**Maestro Tucci**, récital de saxophone, centre culturel Altrimenti, Luxembourg, 17h30. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

**Garden Sounds**, with Bwana, Kids with Buns, Seed to Tree and Gizmo Varillas, jardin de Wiltz, Wiltz, 19h. www.prabbeli.lu

**Out of the Cave**, metal, with Dreadnought, Greh, Kakumori and Kraton, Schungfabrik, Tétange, 19h. www.schungfabrik.lu

**Annette Postel: her mit dem Haifisch ... Weill!** Musik-Kabarett, Tufa, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

**Hexeschuss**, Folk, Tufa, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

**Tigran Hamasyan**, jazz/rock, Rockhal, Esch, 20h30. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

**Gildaa**, chanson électro-acoustique, Les Trinitaires, Metz (F), 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

**Emerald Beyond**, poésie musicale/ alternative, Le Gueulard, Nilvange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

**Vinyl affair**, with Dréi Dësch, Flying Dutchman, Beaufort, 22h. www.flying.lu

THEATER

**Dreischritt**, Choreografien von Stijn Celis, Johan Inger und Hans van Manen, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. www.staatstheater.saarland

**Lethe - ein Abend verlorener Erinnerungen**, von Anna-Elisabeth Frick, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. www.staatstheater.saarland

**Ich bin Astrid aus Småland**, von Martin Mühleis, Theater Trier, Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theater-trier.de

**Flamenco Festival Esch**, spectacle « pasaje », avec la cie Juan Carlos Avecilla, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

**Büchner Variationen**, mit dem Werkraum Junge Regie II, sparte4, Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

**Vidéo Club**, de Sébastien Thiéry, Théâtre ouvert Luxembourg, Luxembourg, 20h. Tél. 49 31 66. www.tol.lu

**Africa Simply the Best**, chorégraphies de Koffi-Kegou Afiadegnigban, Kadidja Tiemanta et Aziz Zoundi, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

**Roman Frayssinet**, humour, Philharmonie, Luxembourg, 20h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

KONTERBONT

**Repair Café**, 15 C rue de la Fail, Niederfeulen, 9h. www.repaircafe.lu

**La chistole #4**, parcours vélo de 25 km, accessible à tout type de vélo et niveau, concerts à 20h entre autres de Grive, Landrose et Pneu, Le Gueulard plus, Nilvange (F), 16h. Tél. 0033 3 82 54 07 07. www.legueulardplus.fr

SONNDEG, 25.5. JUNIOR

**Monoprint**, atelier (4-6 ans), Musée de la Cour d'or - Metz Métropole, Metz (F), 10h30. Tél. 0033 3 87 20 13 20. musee.metzmetropole.fr

**Garden Sounds**, family day with Jonn Happi, Nikki Ninja & Afrobeethoven and Weeltzer Bémöllecher, jardin de



## WAT ASS LASS 16.05. - 24.05. | EXPO

Wiltz, Wiltz, 11h - 18h. [www.prabbeli.lu](http://www.prabbeli.lu)

**De Marsmännchen**, vum Pit Vinandy, mam Poppentheater Hoplabum, LUGA Lab, *Luxembourg*, 15h. [www.luga.lu](http://www.luga.lu)

**Ein Garten mit lebenden Skulpturen**, Workshop mit Saskia Riedel (8-12 Jahre), Stadtgalerie Saarbrücken, *Saarbrücken (D)*, 15h. Tel. 0049 681 9 05 18 42. Anmeldung erforderlich via [stadtgalerie.saarbruecken.de](http://stadtgalerie.saarbruecken.de)

**Nid de poule**, avec Agnes Lebourg, Poppespännchen, *Lasauvage*, 15h30. [www.poppespennchen.lu](http://www.poppespennchen.lu)

**Flamenco Festival Esch**, performance « En talleres » de Leonor Leal et Antonio Moreno (> 6 ans), Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h. Tél. 27 54 50 10. [www.theatre.esch.lu](http://www.theatre.esch.lu)

## MUSEK

**Sëller Musek**, pl. d'Armes, *Luxembourg*, 11h.

**Klassik um 11**, unter der Leitung von Jochem Hochstenbach, Promotionsaula des Jesuitenkollegs, *Trier (D)*, 11h.

**Aerial**, jazz, Neimënster, *Luxembourg*, 11h. Tel. 26 20 52-1. [www.neimenster.lu](http://www.neimenster.lu)

**Rozeen**, pop/folk/soul, Liquid Bar, *Luxembourg*, 17h. Tel. 22 44 55.

**Ensemble Schall und Rauch: Forever Young**, Pop/Rock, Tufa, *Trier (D)*, 17h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

**Experimance Festival**, Hörabend mit Roger 23, Clubraum des Kulturgut

Ost, *Saarbrücken (D)*, 17h. [www.experimance.de](http://www.experimance.de)

## THEATER

**#Ouni Filter**, vun a mat der Maggy Molitor, inzenéiert vun der Jacqueline Posing-Van Dyck, mam Konstantin Rommelfangen, Centre culturel, *Grevemacher*, 17h. [www.machera.lu](http://www.machera.lu)

**Tod eines Handlungsreisenden**, von Arthur Miller, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Putsch. Anleitung zur Zerstörung einer Demokratie**, von Alistair Beaton und Dietmar Jacobs, Theater Trier, *Trier (D)*, 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. [www.theater-trier.de](http://www.theater-trier.de)

## EXPO

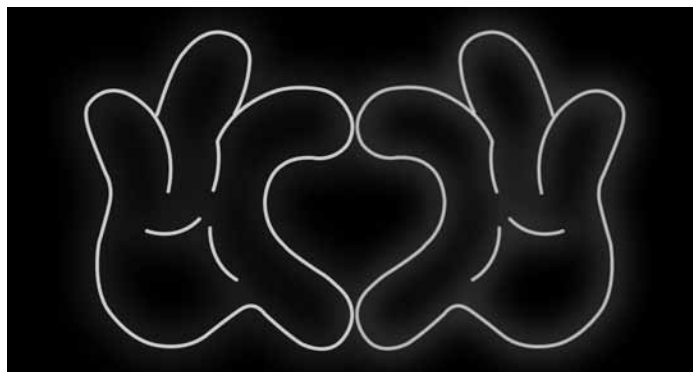
## NEI

## ARLON (B)

**Arlon, nuit sur la ville** photographies entre autres de Sophie Claisse, Marie-Claire Crochet et Eric Flohimont, espace Beau Site (av. de Longwy 321. Tél. 0032 4 78 52 43 58), du 17.5 au 15.6, ma. - ve. 10h - 12h + 13h30 - 18h, sa. 10h - 12h + 13h30 - 17h.

## DUDELANGE

**Teutloff Collection: Facets of Humanity** Display01 au CNA (1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-1), du 17.5 au 21.9, lu. - di. 10h - 22h. *Vernissage ce sa. 17.5 à 11h.*



In der Ausstellung „Same Same but Different“ von Leo Luccioni, die noch bis zum 14. Juni in der Galerie Valerius zu sehen ist, werden von Süßigkeiten inspirierte Keramikarbeiten präsentiert.

## ESCH

**Home Street Home** street art, group exhibition, Kamellebuttek (14, rue Marcel Reuland. Tel. 691 37 00 90), from 18.5 until 30.8, Tue., Thu. + Sat. 14h - 18h. *Opening this Sat. 17.5 at 16h.*

**Reality Check** photographies entre autres de Gaëlle Choïsne, Birgit Ludwig et Séverine Peiffer, Konschthal (29-33, bd Prince Henri), du 17.5 au 22.6, me., ve. - di. 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. *Dans le cadre du Mois européen de la photographie. Vernissage ce ve. 16.5 à 18h.*

## ESCH-SUR-ALZETTE

**Hybrid Futures** exposition collective, œuvres d'entre autres Alice Bucknell et Sybil Montet, Elektron (12, rue de l'Alzette), du 17.5 au 26.7, je. 12h - 18h, ve. 12h - 20h, sa. 12h - 19h. *Vernissage ce ve. 16.5 à 15h30.*

**Moritz Ney** peintures, Galerie Go Art (pavillon du Centenaire/ArcelorMittal,

bd Grande-Duchesse Charlotte), du 15.5 au 7.6, ma. - sa. 14h - 18h.

## HESPERANGE

**La céramique c'est magique !** Exposition collective, œuvres d'entre autres Silvia Alsina, Manette Maurer et Malou Tibor, Celo (476, rte de Thionville), du 17.5 au 25.5, lu. - ve. 8h - 17h. *Vernissage ce ve. 16.5 à 16h30.*

## LASAUVAGE

**Damien Giudice : Mir brenne fir de Benevolat** Linogravuren, hall Paul Wurth (Minett Park Fond-de-Gras. Tel. 26 50 41 24), vom 25.5. bis den 14.9., So. 14h - 18h. *Vernissage Do., den 22.5. um 18h.*

## LUXEMBOURG

**Duo Rooms Studio** design, Galerie Liberté (21, av. de la Liberté), du 15.5 au 15.8, me. - sa. 10h - 18h.

**Laura Boffill et Susanne Auslender : Bloom** peintures et sculptures, galerie Schortgen (24, rue Beaumont. Tél. 26 20 15 10), du 18.5 au 21.6, ma. - sa. 10h30 - 18h. *Vernissage le 17.5 à 17h.*

**Leo Luccioni: Same Same but Different** Keramik, Valerius Gallery (1, pl. du Théâtre), vom 14.5. bis zum 14.6., Di. - Sa. 10h - 18h.

**Light Leaks Festival** open-air exhibition, parvis des Rotondes, du 15.5 au 5.6, en permanence.

**Light Leaks Festival : Photothèque du Luxembourg** œuvres de la collection, passerelle CFL de la gare, du 15.5 au 31.5.

**Light Leaks Festival: Liz Lambert et Dirk Mevis - The Rock in the River** installation vidéo et photographique, buvette des Rotondes, du 16.5 au 13.7, me. - je. 17h - 1h.

**Lisa Kohl et Baptiste Rabichon : Endroits | Ailleurs** photographies, Reuter Bausch Art Gallery (14, rue Notre-Dame.

Tél. 691 90 22 64), du 14.5 au 7.6, ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous. *Dans le cadre du Mois européen de la photographie.*

**Maxim Kantor : Mad Acrobat** peintures, galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame. Tél. 47 55 15), du 16.5 au 5.7, me. - sa. 11h - 18h.

**Rethinking Photography : Arendt Award** photographies de Sylvie Bonnot, Marta Djourina, Raisan Hameed, Simon Lehner et Paulo Simão, Arendt & Medernach (41a, av. J. F. Kennedy. Tél. 40 78 78-1), du 17.5 au 15.9, sa. + di. 9h - 18h. *Dans le cadre du Mois européen de la photographie.*

## OBERKORN

**Steel, Wood, Stone & Co.** exposition collective, sculptures, Hall O, du 23.5 au 25.5, ve. 16h - 20h, sa. + di. 10h - 18h. *Vernissage le ve. 23.5 à 16h.*

## PÉTANGE

**Jean-Luc Mines: Back to the Roots** peintures, maison de la culture (pl. du Marché), du 23.5 au 25.5, je. - di. 14h - 19h. *Vernissage le je. 22.5 à 18h30.*

## SAARBRÜCKEN (D)

**Re:start. Gestalterische Positionen für bessere Zukünfte** Gruppenausstellung mit Werken u.a. von Jessica Bruni, Sophia Reißweber und Raphael Sommer, Moderne Galerie des Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15. Tel. 0049 681 99 64-0), vom 17.5. bis zum 26.10., Di. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

## LESCHT CHANCE

## BECKERICH

**Ellen van der Woude et Carine Mertes : Entrée en matières** sculptures, Kulturmillen, jusqu'au 18.5, ve. - di. 14h - 18h.

## ECHTERNACH

**La révolution de 1974. Des rues de Lisbonne au Luxembourg** Trifolion (2, porte Saint-Willibrord. Tél. 26 72 39-500), jusqu'au 18.5, une heure avant le début et lors des manifestations.

## ESCH

**Les exclus du festin. La pauvreté au Luxembourg** photographies de Raymond Reuter et textes de Claude Frisoni, centre hospitalier Émile Mayrisch, jusqu'au 21.5.

## NIEDERANVEN

**Michèle Goerens : Constructs** peintures, Kulturhaus Niederanven (145, rte de Trèves. Tél. 26 34 73-1), jusqu'au 17.5, ve. 8h - 14h, sa. 14h - 17h.

## EXPOTIPP

## Enthüllte Talente

(mes) – Der Mai steht in Luxemburg ganz im Zeichen des Lichtbildes: Anlässlich zum „Europäischen Monats der Fotografie“ präsentieren sieben ausgewählte Künstler\*innen eine fotografische Serie: von ausladenden Landschaftsansichten zu detailreichen Porträts schillernder Tauben – Luisa Maria Stagno deckt zum Beispiel ein breites Spektrum an Motiven ab. Ebenso eindrücklich sind auch die Aufnahmen von mit Nadeln bestickten Körpern von Liz Lambert. Allgemein überzeugen die Werke an den Wänden und Fenstern



der Abtei Neumünster sowohl durch ihre Vielfalt als auch durch ihre künstlerische Qualität. Anders als bei klassischen Ausstellungen haben die in der Schau „Plateforme : Révélation(s)“ vertretenen Fotograf\*innen die Möglichkeit, ihre Werke nicht nur der Öffentlichkeit, sondern auch einem Dutzend Kurator\*innen und Kunstkritiker\*innen vorzustellen. Die ausgewählten Fotografien sind demnach Teil größerer Serien und geben einen Einblick in die Gefühlswelten der Künstler\*innen. Individuelle und kollektive Geschichte einen sich etwa in der Serie „Antidote“ von Birgit Ludwig, in der sich die Filmemacherin und Fotografin mit den Folgen des bosnischen Krieges beschäftigt. Mit entwaffnender Ehrlichkeit erzählt auch Giulia Thinnies – die neben ihrer Arbeit als Fotografin auch für die woxx arbeitet – über ihr Leben und ihre Beziehung zu ihren zwei Töchtern nach dem Prozess der Geschlechtsangleichung. Julia Vogelweith richtet ihr Objektiv auf ihr Kind und erkundet geerbte Erziehungsmuster. Diesen Serien, die bestimmte Details oder Figuren in den Fokus nehmen, setzen Letizia Romanini und Olivier Schillen distanziertere Bilder einsamer oder mit Tourist\*innen bevölkerten Landschaften gegenüber. Trotz der Unterschiedlichkeit der Themen entfalten die Werke in ihrer Gesamtheit eine Stille und Intimität, die sich gut in die ruhige frühere Kapelle der Abtei einfügt.

Plateforme : Révélation(s). Neimënster, Luxembourg, Bis zum 28. Mai. Mehr Informationen auf: [www.neimenster.lu](http://www.neimenster.lu)



MUSÉEËN

Dauerausstellungen  
a Muséeën

**Casino Luxembourg -  
Forum d'art contemporain**  
(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45),  
Luxembourg, *lu., me., ve. - di. 11h - 19h,  
je. 11h - 21h. Fermé les 1.1, 24.12 et  
25.12.*

**Musée national d'histoire  
naturelle**  
(25, rue Munster. Tél. 46 22 33-1),  
Luxembourg, *me. - di. 10h - 18h,  
ma. nocturne jusqu'à 20h. Ouvert le  
24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à  
16h30.*

**Musée national d'histoire et  
d'art**  
(Marché-aux-Poissons.  
Tél. 47 93 30-1), Luxembourg,  
*ma., me., ve. - di. 10h - 18h,  
je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.1,  
23.6, 1.11 et 25.12.*

**Lëtzebuerg City Museum**  
(14, rue du Saint-Esprit.  
Tél. 47 96 45 00), Luxembourg,  
*ma., me., ve. - di. 10h - 18h,  
je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les  
1.11, 25.12 et le 1.1.*

**Musée d'art moderne  
Grand-Duc Jean**  
(parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1),  
Luxembourg, *ma., je. - di. 10h - 18h,  
me. nocturne jusqu'à 21h. Ouvert les 24  
et 31.12 jusqu'à 15h. Fermé le 25.12.*

**Musée Dräi Eechelen**  
(parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35),  
Luxembourg, *ma., je. - di. 10h - 18h,  
me. nocturne jusqu'à 20h. Ouvert le  
24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à  
16h30. Fermé les 1.1, 23.6, 15.8, 1.11 et  
25.12. et 31.12, 1.1.*

**Villa Vauban - Musée d'art de la  
Ville de Luxembourg**  
(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00),  
Luxembourg, *lu, me., je., sa. + di.  
10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.  
Fermé les 1.1, 1.11 et 25.12.*

**The Family of Man**  
(montée du Château. Tél. 92 96  
57), Clervaux, *me. - di. + jours fériés  
12h - 18h. Fermeture annuelle du  
31 décembre au 28 février.*

Alle Rezensionen zu laufenden  
Ausstellungen unter/Toutes les  
critiques du worxx à propos des  
expositions en cours :  
**worxx.lu/expoaktuell**

EXPO | KINO

SAARBRÜCKEN (D)

**Radikal! Künstlerinnen\* und  
Moderne 1910 - 1950**  
Gruppenausstellung mit mehr als 60  
Künstlerinnen\* aus 20 Ländern,  
Moderne Galerie des  
Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15.  
Tél. 0049 681 99 64-0), *bis zum 18.5.,  
Fr. - So. 10h - 18h.*

WALFERDANGE

**Laura Londoño et Yannick Kayser :  
Tierra**  
photographies et vidéos, Kulturschapp  
(rue de la Gare. Tél. 691 33 32 12),  
*jusqu'au 18.5, ve. 14h - 22h (avec un  
projection de film à 19h), sa. 10h - 16h,  
di. 12h - 16h.*



EXTRA

16.5. - 21.5.

**28 Days Later**  
*GB 2002 de Danny Boyle.*  
*Avec Cillian Murphy, Naomie Harris et  
Brendan Gleeson. 113'. V.o., s.-t. fr.*  
*À partir de 16 ans.*  
**Kursaal, 21.5 à 20h.**  
Un commando de la protection animale  
délivre des chimpanzés soumis à de  
terribles expériences. Les primates les  
massacrent. 28 jours plus tard, les rares  
rescapés essayent d'échapper aux «  
contaminés » assoiffés de violence. Jim  
sort alors d'un profond coma...

**Renaud**  
*F 2025, film de concert. 129'. V.o.*  
**Kinopolis Kirchberg, 18.5 à 20h.**  
Le 29 septembre 2007, Renaud offre à  
ses fans un concert culte à La Cigale.

**Salome**  
*USA 2025, Oper von Richard Strauss,  
unter der Leitung von Yannick Nézet-  
Séguin. Mit Elza van den Heever,  
Michelle DeYoung und Gerhard Siegel.  
135'. O.-Ton + eng. Ut. Live aus der  
Metropolitan Opera, New York.*  
**Kinopolis Belval und Kirchberg,  
Utopia, 17.5. um 19h.**  
Die junge Prinzessin Salome tanzt für  
ihren Stiefvater Herodes und fordert  
als Belohnung den Kopf des Prophe-  
ten Johannes des Täufers.

**Ferrari. Tsamère. Lecaplain.**  
*FR 2025, spectacle stand-up de Jérémy  
Ferrari, Baptiste Lecaplain et Arnaud  
Tsamère. 150'. V.o. En direct depuis le  
Zénith de Paris.*  
**Kinopolis Belval und Kirchberg,  
18.5 à 16h15.**

**Ο ΟΡΓΑΝΟΠΟΙΟΣ**  
*(The Luthier) GR 2025, Dokumentarfilm  
von Yiannis Kostavaras. 76'. O.-Ton +  
Ut. Ab 12. Org. Ciné-club hellénique*



Nach einem ungeklärten Vorfall zwischen zwei Jungen in der Schule versuchen deren Eltern, die Hintergründe zu klären. Armand: neu im Utopia.

**Utopia, 20.5. um 19h und 21.5 um 21h.**  
Ein griechischer Geigenbauer aus  
dem kleinen Dorf Serres ist für die  
Herstellung einiger der besten  
Flamenco-Gitarren der Welt bekannt.  
Er träumt davon, das erste internatio-  
nale Flamenco-Musikfestival in seiner  
Heimatstadt zu veranstalten.

VORPREMIERE

16.5. - 20.5.

**Mission: Impossible -  
The Final Reckoning**  
*USA/UK 2025 von Christopher  
McQuarrie. Mit Tom Cruise, Simon Pegg  
und Hayley Atwell. 169'. O.-Ton + Ut. Ab 16.*  
**Kinopolis Belval und Kirchberg,  
17.5., 18.5, 19.5. und 20.5. um 17h,  
Starlight 17.5, 18.5. und 20.5. um  
19h30, Sura 17.5 um 20h, Orion 17.5.  
und 20.5 um 20h, Prabbeli 17.5 um  
20h, Kulturhuef 17.5 um 20h, Le Paris  
18.5. und 19.5 um 20h, Kinoler 17.5  
und 18.5. um 20h, Waasserhaus und  
Kursall 17.5. um 17h15 und 20h30,**  
Geheimagent Ethan Hunt muss ein  
verschollenes russisches U-Boot  
finden, um die mächtige künstliche  
Intelligenz namens „die Entität“ zu  
besiegen. Doch der einzige, der den  
Standort des U-Bootes kennt, ist  
Hunts Erzfeind Gabriel.

WAT LEEFT UN?

16.5. - 20.5.

**Armand**  
*N/NL/D/S/UK 2024 von Halfdan Ullmann  
Tøndel. Mit Renate Reinsve, Ellen Dorrit  
Petersen und Endre Hellestveit. 117'.  
O.-Ton + Ut. Ab 12.*

**Utopia**  
Kurz vor Beginn der Schulferien  
kommt es zwischen dem sechsjähri-  
gen Armand und dem gleichaltrigen  
Jon zu einem Zwischenfall, dessen nä-  
here Umstände im Dunkeln bleiben.  
Die Schulleitung hält die Situation  
jedoch für gravierend genug, um die  
Eltern der Kinder zu einem klärenden  
Gespräch einzuladen. Während alle  
Beteiligten versuchen, die Wahrheit  
ans Licht zu bringen, brechen unter  
der Oberfläche lang gehegte Eitelkei-  
ten, unterschwellige Eifersüchteleien  
und verborgene Sehnsüchte auf, die  
den Konflikt weiter anheizen.

**Final Destination: Bloodlines**  
*USA 2025 von Zach Lipovsky und Adam  
B. Stein. Mit Brec Bassinger, Teo Briones  
und Kaitlyn Santa Juana. 109'. O.-Ton + Ut.  
Ab 16.*  
**Kinopolis Belval und Kirchberg,  
Kulturhuef Kino, Kursaal, Orion,  
Prabbeli, Scala, Starlight, Sura,  
Waasserhaus**  
Die College-Studentin Stefanie wird  
von wiederkehrenden Albträumen  
geplagt, in denen sie sieht, wie ihre  
Familie stirbt. Deshalb kehrt sie in  
ihre Heimat zurück, in der Hoffnung,  
eine Person zu finden, die den Kreis-  
lauf durchbrechen und ihre Familie  
vor dem sicheren Tod bewahren kann.

**Good One**  
*USA 2024 von India Donaldson.*  
*Mit Lily Collias, James LeGros und Sumaya  
Bouhbal. 89'. O.-Ton + fr. Ut. Ab 6.*  
**Utopia**  
Bei einem Campingtrip in den  
Catskills wird die 17-jährige Sam eher  
unfreiwillig zur Vermittlerin zwischen  
ihrem Vater und seinem besten Kum-  
pel. Die beiden Männer sind beide  
geschieden und von unterschiedli-  
chen Aspekten ihres Lebens genervt,  
während Sam sich eigentlich darauf  
vorbereitet, endlich aufs College zu  
gehen.

**Islands**  
*D 2025 von Jan-Ole Gerster.*  
*Mit Sam Riley, Stacy Martin und Jack  
Farthing. 123'. O.-Ton + dt. Ut. Ab 6.*  
**Utopia**  
Tom war einst Profi-Tennisspieler.  
Heute ist der 40-Jährige als Trainer  
in einem Hotel auf Fuerteventura  
angestellt. Um der Monotonie zu  
entfliehen bleiben ihm Alkohol und  
flüchtige Affären. Als Anne eines Ta-  
ges mit ihrem Mann Dave und ihrem  
Sohn anreist, verändert sich etwas.  
Dave verschwindet plötzlich und Anne  
verhält sich seltsam.

**The Bibi Files**  
*USA 2024, Dokumentarfilm von  
Alexis Bloom. 115'. O.-Ton + Ut. Ab 12.*  
**Kinopolis Belval, Utopia**  
Ein Einblick in die Korruptions-  
vorwürfe gegen den israelischen  
Premierminister Benjamin Netanjahu  
anhand durchgesickter Videos von  
Polizeiverhören.

**The Surfer**  
*USA 2024 von Lorcan Finnegan.*  
*Mit Nicolas Cage, Julian McMahon und  
Nicholas Cassim. 100'. O.-Ton + Ut. Ab 16.*  
**Kinopolis Belval, Utopia**  
Als ein Mann in seine australische  
Heimatstadt zurückkehrt, wird der  
ihm vertraute Strand von einer  
Gruppe Jugendlicher beherrscht, die  
ihn vor den Augen seines Sohnes  
verspotten. Das macht ihm die Rück-  
kehr in seine Heimatstadt schwerer  
als erwartet und die Demütigungen  
zehren an seinen Nerven.

**Tourist Family**  
*IND 2025 von Abishan Jeevinth.*  
*Mit Mahalingam Sasikumar, Simran und  
Yogi Babu. 150'. O.-Ton + fr. Ut. Für alle.*  
**Kinopolis Kirchberg**  
Getrieben durch eine verheerende  
Wirtschaftskrise in ihrer Heimat sucht  
eine schrullige Familie aus Sri Lanka  
in Indien einen Neuanfang. Dort  
verwandeln sie mit ihrer offenen  
Art ein abgelegenes Viertel in einen  
lebendigen Ort.

**We Girls**  
*CHN 2025 von Feng Xiaogang.*  
*Mit Zhao Liying, Lan Xiya und Chuai Ni.  
124'. O.-Ton + eng. Ut. Ab 12.*  
**Kinopolis Kirchberg**  
Um ihrer Tochter ein teures  
Cochlea-Implantat zu kaufen, ging  
Gao Yuexiang ein Risiko ein und  
landete im Gefängnis. Dort lernt sie  
verschiedene Frauen kennen, die alle  
nicht aufgeben wollen. Nach ihrer  
Entlassung müssen sie sich ein neues  
Leben aufbauen.

CINÉMATHÈQUE

16.5. - 20.5.

**Election**  
*USA 1999 von Alexander Payne.*  
*Mit Matthew Broderick, Reese  
Witherspoon und Chris Klein. 104'.  
O.-Ton + fr. Ut.*  
**Fr, 16.5., 18h30.**  
Die ehrgeizige Tracy Flick ist die  
einzige Kandidatin für die Wahl zur  
Schulsprecher\*in - sehr zum Missfal-  
len ihres Lehrers Jim McAllister. Denn  
hinter der Fassade der Musterschüle-  
rin steckt ein manipulativer Charakter.  
Zudem wurde Jims Kollege und bester  
Freund Dave nach einer Affäre mit  
Tracy gekündigt und von seiner Frau  
verlassen. Daher überredet Jim den  
sympathischen und wohlhabenden  
Paul, gegen Tracy anzutreten. Tracy  
soll auf keinen Fall erneut unbehelligt  
davonkommen.

**Scarface**  
*USA 1932 von Howard Hawks. Mit Paul  
Muni, Ann Dvorak und Boris Karloff. 90'.  
O.-Ton + fr. Ut.*  
**Fr, 16.5., 20h30.**  
Nach der Ermordung des Gangster-  
bosses Big Louie Castillo durch seinen  
Leibwächter Tony Camonte, genannt  
„Scarface“, droht in Chicago ein neuer  
Bandenkrieg. Johnny Lovo, in dessen

KINO

Auftrag Scarface Big Louie getötet hat, will jedoch keine Konfrontation zwischen seinem Stadtviertel und dem Süden, der von O'Haras Gang beherrscht wird. Trotzdem kommt es bald zu Gefechten, weil O'Hara erschossen wird und seine Anhänger den Schuldigen in Johnny Lovo sehen.

**Annie**  
USA 1982 von John Huston. Mit Aileen Quinn, Albert Finney und Carol Burnett. 127'. O-Ton + fr. & dt. Ut.  
**Sa, 17.5., 16h.**  
Annie ist ein Waisenmädchen in New York. Mit der temperamentvollen Miss Hannigan als Pflegemutter hat sie ein schweres Los gezogen. Doch dann will sich der milliarden schwere Unternehmer und angehende Politiker Will Stacks im Wahlkampf um das Amt des New Yorker Bürgermeisters als selbstlos und kinderliebend inszenieren - und adoptiert Annie. Das stellt ihren Alltag plötzlich und grundlegend auf den Kopf.

**Hôtel des Amériques**  
F 1981 d'André Téchiné. Avec Catherine Deneuve, Patrick Dewaere et Etienne Chicot. 93'. V.o.  
**Sa, 17.5., 18h30.**  
Un soir, alors qu'il déambule dans les rues de Biarritz, Gilles manque de se faire renverser par Hélène au volant. Malgré cet incident, Gilles est sous le charme de cette jolie anästhesiste.

**Indiana Jones and the Last Crusade**  
USA 1989 von Steven Spielberg. Mit Harrison Ford, Sean Connery und Denholm Elliott. 127'. O-Ton + fr. Ut.  
**Sa, 17.5., 20h30.**  
Indiana Jones wird vom Mäzen eines Museums beauftragt, den Heiligen Gral zu finden. Mit dem Museumskurator Marcus Brody im Gepäck folgt

er den Aufzeichnungen seines Vaters, um den Kelch zu finden, der beim letzten Abendmahl gereicht worden war und das Blut Jesu am Kreuz aufgefangen hatte. Doch auch die Nazis haben Interesse an dem Kelch.

**Horton Hears a Who**  
USA 2008, film d'animation pour enfants de Jimmy Hayward et Steve Martino. 86'. V. fr.  
**So, 18.5., 15h.**  
Un jour, Horton l'éléphant entend soudain un appel à l'aide provenant d'un grain de poussière flottant dans les airs. Il est alors convaincu que cette forme de vie peuple le grain de poussière, même s'il ne peut la voir. En effet, la cité de Zouville et ses microscopiques habitants, les Zous, sont en grand danger !

**No Smoking**  
F 1993 d'Alain Resnais. Avec Pierre Arditi, Sabine Azéma et Peter Hudson. 146'. V.o.  
**So, 18.5., 17h.**  
Alors qu'elle aperçoit un paquet de cigarettes sur la table, Celia décide de ne pas en prendre. Dans son village, les habitants voient leur destin bifurquer au gré des décisions qu'ils prennent.

**Medea**  
I/F 1969 de Pier Paolo Pasolini. Avec Maria Callas, Massimo Girotti et Giuseppe Gentile. 110'. V.o. + s.-t. ang.  
**So, 18.5., 19h45.**  
Médée la magicienne, fille du roi de Colchide, voit arriver sur sa terre le prince Jason venu enlever la Toison d'or, l'idole de son peuple. Tombée folle amoureuse du jeune Grec, elle trahit sa famille et son pays en déroband pour lui la Toison d'or et s'exile à ses côtés. Des années plus tard, alors qu'elle lui a donné deux

enfants, l'homme pour qui elle a tout abandonné se détourne d'elle pour une femme plus jeune.

**Pepi Fandango**  
E 2023, documentaire de Lucija Stojevic. 85'. V.o. + s.-t. ang. Projection dans le cadre du Flamenco Festival.  
**Mo, 19.5., 18h30.**  
Deux vieux amis entreprennent un voyage en voiture de Vienne jusqu'au sud de l'Espagne. L'un est un survivant juif de l'Holocauste, hanté par le passé douloureux des enfants roms espagnols qui chantaient du flamenco dans le camp. L'autre, son meilleur ami guitariste, l'exhorte à faire face à la musique.

**Fandango**  
E 2024, documentaire de Remedios Malvárez et Arturo Andújar. 90'. V.o. + s.-t. fr. Projection dans le cadre du Flamenco Festival.  
**Mo, 19.5., 20h30.**  
Le film est un voyage musical à travers l'une des plus anciennes manifestations musicales populaires de la péninsule ibérique.

**Spoorloos**  
(The Vanishing) NL/F 1988 de George Sluizer. Avec Bernard-Pierre Donnadieu, Gene Bervoets et Johanna ter Steege. 107'. V.o. + s.-t. ang.  
**Di, 20.5., 19h.**  
Lors d'un arrêt dans une station-service, Diane disparaît sans laisser la moindre trace. Trois ans ont passé et Jeff, son petit ami, n'a cessé de la rechercher. Pour enfin connaître le sort de Diane, il devra suivre Barney, psychopathe machiavélique et méthodique, jusqu'au bout de son obsession.

**Dekalog: Seven & Dekalog: Eight**  
PL 1988 von Krzysztof Kieslowski. Mit Anna Polony, Maja Barelkowska und Maria Koscialkowska. 110'. O-Ton + eng. Ut.  
**Mi, 21.5., 18h30.**  
7. und 8. Teil der Filmreihe des polnischen Regisseurs.

**Italiensk for Begyndere**  
(Italian for Beginners) DK 2000 von Lone Scherfig. Mit Anders W. Berthelsen, Ann Eleonora Jørgensen und Anette Støvelbæk. 111'. O-Ton + eng. & dt. Ut.  
**Mi, 21.5., 20h30.**  
Restaurantfachmann Halfinn, Hausmeister Jorgen Mortensen, Friseurin Karen und Kuchenverkäuferin Olympia treffen sich wöchentlich zum Sprachkurs „Italienisch für Anfänger“. Anfangs besuchen die Teilnehmer den Kurs nur, um die Sprache zu lernen. Doch dann kommt eine gehörige Portion Liebe ins Spiel und der Unterricht wird zum unverfänglichen Treffpunkt. Bei einem Ausflug nach Venedig verlieren sie ihre Zurückhaltung und flirten, was das Zeug hält.  
**☒☒** In Gestalt einer leichten Komödie wirft der Film hintergründige Fragen auf über Liebe und Tod. (Renée Wagener)

**Lumières sur le court-métrage francophone**  
programme de courts-métrages. 140'.  
**Do, 22.5., 19h.**  
Des courts-métrages récents, variés, entre fiction, documentaire et animation, et issus des pays de la Francophonie.

**Mrs. Doubtfire**  
USA 1983 von Chris Columbus. Mit Robin Williams, Sally Field und Pierce Brosnan. 125'. O-Ton + fr. Ut.  
**Fr, 23.5., 18h30.**  
Der Stimmenimitator und Synchronsprecher Daniel Hillard ist verzweifelt: Der Scheidungsrichter hat die drei Kinder seiner Ex-Frau Miranda zugesprochen, und er selbst darf sie nur einmal in der Woche sehen. Da kommt Daniel der Zufall zu Hilfe: Miranda sucht über eine Anzeige ein Kindermädchen. Daniel verkleidet sich als Mrs. Doubtfire und bekommt den Job. Die Herzen der Kinder sind schnell erobert. Dass Miranda einen Verehrer hat, gefällt Daniel gar nicht.

**The Swimmer**  
USA 1968 von Frank Perry. Mit Burt Lancaster, Janet Landgard und Janice Rule. 95'. O-Ton + fr. Ut.  
**Fr, 23.5., 20h45.**  
Der alternde Junggeselle Ned Merrill begibt sich auf einen ungewöhnlichen Heimweg: Er schwimmt von Swimmingpool zu Swimmingpool und begibt sich so auf eine Reise durch seine Vergangenheit.

**Au revoir les enfants**  
France 1987 de Louis Malle. Avec Gaspard Manesse, Raphael Fejtö et Francine Racette. 105'. V.o. + s.-t. ang.  
**Sa, 24.5., 16h.**  
Hiver 1944. Julien, 12 ans, retrouve le chemin du collège Sainte-Croix où il est pensionnaire. Une rentrée presque comme les autres, dans une France occupée, jusqu'à ce que le père Jean vienne présenter trois nouveaux élèves dont Jean Bonnet, voisin de dortoir de Julien. Les deux élèves commencent par se jauger, avant de se lier d'amitié...

**Jerry Maguire**  
USA 1996 von Cameron Crowe. Mit Tom Cruise, Cuba Gooding Jr. und Renée Zellweger. 138'. O-Ton + fr. Ut.  
**Sa, 24.5., 18h.**  
Der 35-jährige Jerry Maguire arbeitet als Sportagent und ist dabei, eine steile Karriere zu machen. Doch nachdem er sich in einem Brief kritisch über die Unehrlichkeit in der Branche geäußert hat, wird er von der Firma gefeuert. Am Ende bleiben Jerry nur seine Sekretärin Dorothy und ein einziger Kunde. Mit ihnen startet er seine eigene Sportagentur und muss wieder bei Null anfangen.

**Casino Royale**  
UK/USA 2006 von Martin Campbell. Mit Daniel Craig, Eva Green und Judi Dench. 144'. O-Ton + fr. & dt. Ut.

**Sa, 24.5., 20h30.**  
James Bond folgt einer Spur die zu einem besessenen und genialen Spieler namens LeChiffre führt. In Montenegro muss LeChiffre im Casino Royale Geld für terroristische Aktivitäten gewinnen, weil es ihm sonst selbst an den Kragen gehen wird.

**Ronja Rövardotter**  
(Ronja Räubertochter) S 1984 von Tage Danielsson. Mit Hanna Zetterberg, Dan Hafström und Börje Ahlstedt. 123'. Dt. Fass.  
**So, 25.5., 15h.**  
Weil Räuberhauptmann Mattis seinen Rivalen Borka und dessen Bande endgültig loswerden will, nimmt er dessen Sohn Birk gefangen. Doch das kann Mattis' Tochter Ronja nicht zulassen, denn heimlich sind die beiden schon lange befreundet. Als Ronja dafür sorgt, dass Birk freikommt, ist Mattis so gekränkt, dass er nicht mehr ihr Vater sein will.

**Holy Motors**  
F 2012 de Leos Carax. Avec Denis Lavant, Eva Mendes et Edith Scob. 116'. V.o.  
**So, 25.5., 17h30.**  
De l'aube à la nuit, 24 heures dans la vie de Monsieur Oscar, un être qui passe d'une existence à une autre. Tour à tour grand patron, meurtrier, mendiant, créature monstrueuse, père de famille, il semble jouer des rôles et plonger en chacun tout entier.

**Manhattan**  
USA 1987 von und mit Woody Allen. Mit Diane Keaton, Mariel Hemingway und Meryl Streep. 94'. O-Ton + fr. Ut.  
**So, 25.5., 19h.**  
Isaac Davis, 43 Jahre alt und ein erfolgreicher Fernsehautor, liebt New York und die Frauen, aber er hat Schwierigkeiten mit ihnen. Er hat zwei gescheiterte Ehen hinter sich und versucht gerade, sich von der 17-jährigen Tracy zu trennen, als er an die geschwätzige Journalistin Mary gerät, die mit seinem Freund Yale zusammen ist. Auch diese neue Beziehung macht ihm zu schaffen.



**FILMFLOP**

**iHostage**

(mc) – Amsterdam im Februar 2022. Ein schwer bewaffneter Mann betritt den Apple-Store am Leidseplein, mitten in der niederländischen Hauptstadt. Was zunächst wie ein klassischer Raubüberfall aussieht, entwickelt sich schnell zu einer dramatischen Geiselnahme: Der Täter verlangt 200 Millionen Euro in Kryptowährung und hält einen bulgarischen Mann über fünf Stunden in seiner Gewalt. Was er nicht weiß: Im Obergeschoss des Gebäudes verstecken sich 60 Menschen, in einem abgeschlossenen Mitarbeiterraum vier weitere. Der Produzent und Mitdrehbuchautor Bobby Boermans, der nicht unweit des Tatorts wohnt, hat aus dem realen Fall ein Geiseldrama gemacht, das in vielen Details der wahren Geschichte treu bleibt. Originale Video- und Fotoaufnahmen – teils vom Täter selbst aufgenommen – dokumentieren die Eskalation und das überraschende Ende der Geiselnahme. Der Versuch, mittels einiger Figuren und cineastischer Elemente einen Spannungsaufbau zu kreieren, bleibt allerdings ein gescheiterter Spagat. Für Liebhaber\*innen des Hollywood-Kinos viel zu unblutig und actionarm, für True-Crime-Fans zu inszeniert und distanziert. Extrapunktabzug für den furchtbaren Titel.

NL 2025 von Bobby Boermans. Mit Soufiane Mousouli, Admir Sehovic, 100'. Netflix

☒☒☒ = excellent  
☒☒ = bon  
☒ = moyen  
☒☒ = mauvais

Toutes les critiques du worxx à propos des films à l'affiche : [worxx.lu/amkino](http://worxx.lu/amkino)  
Alle aktuellen Filmkritiken der worxx unter: [worxx.lu/amkino](http://worxx.lu/amkino)

Informationen zur Rückseite der worxx im Inhalt auf Seite 2.



